

**Selbsthilfegruppe zum Thema Epilepsie**

**Hemmingen.** Die Epilepsie-Selbsthilfegruppe des DRK-Ortsvereins Hemmingen trifft sich jeweils am zweiten Mittwoch im Monat von 17 bis 19 Uhr. Der nächste Termin ist am 9. Oktober im Gemeindesaal der Trinitatiskirche.

# hallo wochenende

**HEMMINGEN  
PATTENSEN  
LAATZEN**

**myDent**  
LAATZEN  
Implantologie | Zahnheilkunde | Kieferorthopädie  
myDent-IMPLANT  
Implantologie  
myDent-KIDS  
myDent-KFO  
Kieferorthopädie  
0511 - 897 67 90  
www.myDent-Laatzen.de

**Sprechstunde  
Regionspräsident  
und Bürgermeister**

**HEMMINGEN.** Gemeinsam mit Bürgermeister Jan Dingeldey ist Regionspräsident Steffen Krach am Donnerstag, 26. September von 8.30 bis 9.30 Uhr auf dem Wochenmarkt am Rathausplatz Hemmingen zu treffen, um Fragen zu beantworten, Anregungen aufzunehmen und in den Austausch mit Bürgerinnen und Bürgern zu gehen. Eine Anmeldung der Themen ist nicht nötig, Steffen Krach und Jan Dingeldey freuen sich über jeden Besuch am Stand. Vor Ort wird ein Team der Region und der Stadt Hemmingen zur Koordination zur Verfügung stehen.

Lesen Sie auch  
unser E-Paper!  
**hallo**  
wochenende

**Ohne Abzüge:**  
Feingold 73,50 | Zahngold 45,55  
750 Gold 54,08 | Silber 0,80  
585 Gold 42,18 | Versilbert 27,00  
333 Gold 24,01 | Zinn 15,00

**Goldankauf Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069

**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armabänder |  
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
www.juwelier-cohrs.de



## Mit Orientalischem Tanz zur Sportlerin des Jahres

Stadt Hemmingen ehrt  
ihre Deutsche Meisterin  
Rabea Wagner.  
Die 53-Jährige ist mit  
Simone Schneidereit als  
Duo Sira gut gebucht.

Freut sich über die Auszeichnung als Hemmingens Sportlerin des Jahres: Die Wilkenburgerin Rabea Wagner ist mehrfache Deutsche Meisterin im Orientalischen Tanz. Foto: Torsten Lippelt

**HEMMINGEN.** Einmal reicht. Rabea Wagner aus Hemmingen hat höchste sportliche Ehre gewonnen. Die 53-Jährige ist Deutsche Meisterin im Orientalischen Tanz – zusammen mit ihrer Tanzpartnerin Simone Schneidereit aus Pattensen. „Wir wollten mal probieren und zeigen, was wir können“, sagt Wagner. „Aber die erfolgreiche Beteiligung hat uns gereicht. Das war im Vorfeld zu aufwendig und schließlich zu aufregend, um das noch mal zu wiederholen“, sagt sie und lächelt.

Rabea Wagner hat jetzt eine zweite Ehrung erfahren. Auf den Erfolg bei den Deutschen Meisterschaften vor einem Jahr in Baunatal gab es Mitte August noch mal etwas obendrauf: Wagner ist Hemmingens amtierende Sportlerin des Jahres. Bürgermeister Jan Dingeldey (CDU) hat ihr während der Beteiligung eine kleine Statue plus Urkunde sowie einen Gutschein für die Shine-Bar am Strandbad Hemmingen überreicht.

**AUFTRITT MIT ORIENTALISHEM TANZ**  
Ursprünglich hatte die Wilkenburgerin mit Standard- und Lateinamerikanischen Tänzen angefangen, bevor sie vor 18 Jahren als 35-Jährige zum Bauchtanz wechselte. „Ich liebe diese Musik, diesen Rhythmus und die sehr fraulichen Bewegungen“, sagt sie über ihre Leidenschaft. Als Rabea Wagner nach Wilkenburg gezogen war und ihr Partner lieber musizierte statt zu tanzen, stellte sie fest: „Wie schön:

Orientalischen Tanz kann ich allein machen.“ Damit fing sie in Wilkenburg an, wechselte zu einem Harkenblecker Verein und kam darüber schließlich mit Simone Schneidereit zusammen. Seit 14 Jahren sind sie das erfolgreiche Tanzduo „Sira“ – aus den Anfangsbuchstaben von Simone und Rabea. Gemessen am Aufwand für Training und Auftritte ist es schon mehr als ein Hobby. Hauptberuflich ist Rabea Wagner als mobile Friseurmeisterin zwischen dem Steinhuder Meer und Gifhorn,

Garbsen und Hildesheim unterwegs. **SAIDI UND SCHLEIERTANZ**  
Gemeinsam mit Simone Schneidereit ist das Tanzduo gefragt für Auftritte bei Festen und Feiern, bei Geburtstagen und Hochzeiten über Firmenevents bis hin zu Kultur- und Volksfesten. Sie zeigen arabische und türkische Tänze, den ägyptischen „Saidi“-Stocktanz und auch den beliebten Schleiertanz. „Für unsere regionswei-

ten Auftritte brauchen wir gar keine Werbung mehr zu machen. Dafür haben wir schon genug Mund-zu-Mund-Propaganda“, sagt Wagner. Wegen der steigenden Nachfrage nach Orientalischem Tanz als Sport bietet Rabea Wagner seit zwei Jahren in der Mehrzweckhalle der Sportlichen Vereinigung Arnum einen eigenen Kurs an. Zehn Frauen zwischen 50 und 75 Jahren kombinieren dort Kraftausdauersport als Grundlage mit Orientalischem Tanz.

**MIX Markt**  
Angebote gültig von Mo. 23.09. bis Sa. 28.09.2024

**MIX MARKT HANNOVER-VAHRENHEIDE FEIERT GEBURTSTAG! VERPASST UNSERE GROSSE VERKOSTUNG NICHT!**

Schweinenacken ohne Knochen 1 kg <b>5.99</b>	Schweine-Bauch wie gewachsen 1 kg <b>4.79</b>	Schärrippen vom Schwein 1 kg <b>4.79</b>	Schweineschulter wie gewachsen 1 kg <b>3.99</b>
Lachs, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>10.00</b>	Dorade, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>8.59</b>	Lachsforellen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>7.99</b>	Schuppen- oder Spiegelkarpfen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung je 1 kg <b>5.99</b>
Kartoffeln oder Zwiebeln je 5 kg Sack Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg = 0,86 <b>4.29</b>	Bergpfirsiche oder Nektarinen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung je 1 kg <b>2.59</b>	Trauben verschiedene Sorten Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>2.59</b>	Pflaumen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>1.79</b>

**HERBST-COUPON**  
Bitte ausschneiden oder abfotografieren und vorzeigen!

**20%**  
Rabatt auf Ihren gesamten nächsten Einkauf.  
Gültig bis 31.10.2024

**LEINE APOTHEKE**  
vor Ort:  
Leine-Center Laatzen  
Hauptbahnhof Hannover  
Ernst-August-Galerie Hannover  
Neu: Misburg - Waldstraße 1  
online:  
www.LeineApotheke.de  
Code: „HERBST“

**Scheiben-Doktor.de**  
Reparatur & Austausch powered by Carlon

- Steinschlagreparatur
- Autoglas-Sofort einbau
- KFZ- und Gebäudefolien
- Scheibenversiegelung
- Mobiler Service
- Hol- und Bringdienst
- Kundensatzfahrzeug
- Partner großer Versicherungen

**Scheibe Kaputt?**  
SERVICE-HOTLINE 0 51 02-93 07 93

**GRAMANN AHRBERG**  
Hannoversche Landschlachterei beste Meisterqualität seit 1896

**BAYRISCHE WOCHEN**  
in unserem Werksverkauf in Pattensen  
Unsere Wiesn-Angebote 16. - 28.09.2024

**Schweinshaxe** von Schweinen aus der Region  
1 Stück | 5,90 €  
2 Stück | 11,00 €

**Bayrischer Wurstsalat** mit hausgemachter Wurst, Paprika und Zwiebeln  
100 g | 1,49 €

**Jeden Dienstag: 10% auf das gesamte Thekensortiment** außer auf Angebote und Imbiss

**Gramann Ahrberg Werksverkauf**  
Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr  
Samstag: 8 - 14 Uhr

Ludwig-Erhard-Straße 25 (im Gewerbegebiet) 30982 Pattensen

**BERG & TAL**  
OUTDOOR OUTLET

**50% AUF FAST ALLES**

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mittwochs sind wir ab  
18.09.24 von 10 - 15 Uhr  
für Sie da!

Mo, Di, Do, Fr 10:00-18:00 Uhr  
Mi 10:00-15:00 Uhr  
Sa 10:00-14:00 Uhr

## UM HIMMELS WILLEN

## Verbindungen

In diesen Tagen fällt den Meisten zum Thema Brücken zuerst die Carolabrücke - schöner Name - ein. Sie ist, besser: sie war in Dresden eine wichtige Brücke, die mitten in der Stadt über die Elbe führte. Nachts brach sie vor ein paar Tagen zusammen. Zum Glück nachts. Der Journalist im Fernsehen sprach von Gänsehaut, wenn er daran denke, was hätte passieren können. Allerdings.

Ich war vor Kurzem einige Tage in Rotterdam, auch eine Stadt mit vielen Brücken, über die Maas, die sich breit und faszinierend durch die Stadt arbeitet. Brücken sind oft schöne, vor Allem wichtige, aber offensichtlich auch sehr fragile Bauwerke. Nach Dresden ist mein Respekt vor Brücken und dem Brückenbau noch einmal gewachsen.

Nach Rotterdam, auf dem Heimweg, sah ich aber noch eine ganz andere Brücke. Biblisch: einen Bogen. Hinter uns schien eine grelle Sonne. Vor uns lag ein tiefdunkles Regengebiet. Dasehe ich auf

einmal einen Regenbogen. Aber was für einen. Einen von Anfang bis Ende, in allen Farben leuchtend, über die Autobahn vor uns gespannt, wie ein Riesentor, durch das wir fahren würden. Auch Gänsehaut. Ein Zeichen? Vielleicht. Wofür? Nicht Einsturz, sondern Verbindung? Mit wem?

Brücke, Bogen, beiden ist gemeinsam: sie verbinden etwas. Elbufer und Elbufer, Gott und Mensch (nach der Sintflut), Menschen in Beziehung.

Manchmal stürzen Brücken ein. Manchmal bauen wir sie neu. Bisweilen sind wir selbst Brücken oder es werden andere für uns zu Brücken. Plötzlich wird einem eine geschenkt. Oder genommen. Manche Brücken sind sichtbar, andere unsichtbar. Auf alle Fälle brauche ich sie zum Leben. Meine Gedanken und Gefühle gehen spazieren.

Pastorin  
Silke Appelkamp-Kragt,  
Krankenhausesseelsorgerin  
im Klinikum Agnes Karll



Pastorin Silke Appelkamp-Kragt

Foto: Privat

## Konzert im Familienzentrum

**LAATZEN.** Die AWO Rethen lädt am Donnerstag, 26. September, ab 19.30 Uhr zum Konzert mit der Gruppe „Arte e Musica - Ensemble“ in das Familienzentrum Rethen, Braunschweiger Straße 2d ein. Die Gruppe hat ihren Ursprung in der mediterranen Volksmusik, spielt aber auch neu interpretierte Stücke traditioneller Volksmusik sowie

selbstkomponierte Stücke, die von Gefühlen, von Gewohnheiten und sozialen Problemen erzählen.

Im zweiten Teil des Programms spielt die Gruppe italienische und internationale Unterhaltungsmusik. Die Musiker und die AWO freuen sich auf viele Gäste. Der Eintritt ist kostenfrei, ein Hut geht rum.

## Tanz-Wochenende des TSV Rethen

**LAATZEN.** Die alljährliche Tanzveranstaltung des TSV Rethen steht an: Die Tanzabteilung präsentiert am 28. und 29. September in der Sporthalle der Albert-Einstein-Schule ihre Tänze der Saison.

Neben zahlreichen Solisten, Duos, sowie Formationen des eigenen Vereins, wurden be-

freundete Gastgruppen eingeladen, ihre Tänze auf der Bühne zu präsentieren. Die Aufführungen finden am Sonnabend ab 18 Uhr und am Sonntag ab 15 Uhr statt.

Der Einlass startet jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung. Der Eintritt kostet 14 Euro für Erwachsene und 10 Euro für Kinder bis zwölf Jahre.

## Pfandbon-Spende für Hospizdienst

**LAATZEN.** Vom 1. Oktober bis 31. Dezember können Kundinnen und Kunden im nahkauf Laatzten ihre Pfandbons für den Ambulanten Hospizdienst Laatzten - Pattensen - Hemmingen spenden. Sie unterstützen damit die Arbeit der Ehrenamtlichen, die Schwerstkranken und Sterbende auf ihrem letzten Weg begleiten. Im Eingangsbereich des Einkaufsmarktes, Am Kamp 11, be-

findet sich der Leergutautomat für Pfandflaschen, gleich daneben in einem Briefkasten werden die Pfandbons gesammelt und nach dem Scannen als Bargeld an den Hospizdienst ausgezahlt. Wer mehr über die Arbeit des Hospizdienstes erfahren möchte: Am 1. Oktober steht Koordinatorin Tanja Pape mit einem Stand des Hospizdienstes im nahkauf-Markt für Fragen bereit.

## Verkehrsfluss oder Lärminderung?

Die Stadt Pattensen möchte Tempo 30 auf der Koldinger Ortsdurchfahrt, doch die Landesbehörde verweist auf die überregionale Bedeutung der B443

**KOLDINGEN.** Es rumpeln die Lastwagen und Autos die Rethener Straße in Koldingen entlang, die außerorts Bundesstraße 443 heißt. Etwa 20.000 sind laut früheren Verkehrsmessungen auf der Durchgangsstraße täglich unterwegs. Dabei kann neben den Abgasen besonders der Lärm schädlich für die anliegend wohnenden Menschen sein. Die Pattenser Stadtverwaltung hatte im Lärmaktionsplan nun eine Maßnahme zur Lärmreduzierung für diese Straße vorgeschlagen: Tempo 30. Dieses sollte von der Ampel in der Ortsmitte bis zum östlichen Ortsausgang gelten. Doch die Erfolgsaussichten sind überaus gering.

Die für diese Straßen zuständige niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr schiebt dem Vorschlag kategorisch einen Riegel vor. Behördensprecher Martin Klose sagt klar, dass dort nach aktuellen Erkenntnissen keinerlei Veranlassung besteht, die Geschwindigkeit zu reduzieren. „Es gibt dort keinen Kindergarten und auch kein Altenheim mit direktem Zugang zur Rethener Straße“, sagt er. Einzig in den Fällen wäre eine Anordnung von Tempo 30 möglich.

„Pflichtbewusst werden wir den Antrag stellen.“

Axel Müller  
Pattensens Erster Stadtrat

## STOCKT VERKEHR BEI TEMPO 30?

Darüber hinaus sieht die Landesbehörde den Verkehrsfluss im Ort gefährdet. „Eine Bundesstraße nimmt übergeordnete Verkehre auf. Die B443 ist beispielsweise eine der Haupttrassen in Richtung Messe“, sagt



Bald nur noch langsam zu befahren? Von der Ampel bis zum östlichen Ortsausgang Koldings möchte die Stadt Pattensen zur Lärmberuhigung gerne Tempo 30 auf der Ortsdurchfahrt einführen.

Foto: Mark Bode

Klose. Für die Behörde seien „die Leichtigkeit und die Flüssigkeit des Verkehrs“ entscheidend. „Den Verkehr muss man nicht noch künstlich weiter herunterregeln“, sagt Klose. Denn es gibt im Ort bereits eine Ampel. „Die unterbricht den Verkehrsfluss bereits“, sagt der Behördensprecher.

Er betont, bis zu der Anfrage der Redaktion auch noch keinen offiziellen Antrag der Pattenser Stadtverwaltung auf Tempo 30 bekommen zu haben. „Uns liegt dazu nichts vor.“ Erst, wenn dies geschehen ist, könnte sich die Behörde damit befassen und die tatsächlichen Lärmbelastungen an der Straße prüfen. „Es muss zwi-

schen dem fließenden Verkehr und der Lärmbelastung abgewogen werden“, sagt Klose.

## STADT STELLT ANTRAG BEI BEHÖRDE

Pattensens Erster Stadtrat Axel Müller kündigt an, die entsprechenden Unterlagen an die Landesbehörde weiterzuleiten. „Pflichtbewusst werden wir den Antrag stellen“, sagt er. Doch er hatte bereits in den politischen Sitzungen keinen Hehl daraus gemacht, dass die Bitte mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit abgelehnt wird. „Die Straße hat eine gewisse Funktion. Und die Behörde hat

längeren Weg in Kauf nehmen. Das brächte zusätzlich Ruhe und Entlastung.

Laut Lärmaktionsplan sind etwa 100 von knapp 15.000 Menschen in Pattensen „sehr hohen Belastungen“ durch Straßenlärm ausgesetzt. Das sind etwa 70 Dezibel am Tag und 60 Dezibel in der Nacht. 70 Dezibel entspricht etwa einem laufenden Staubsauger oder einer Waschmaschine im Schleudergang. Der Straßenbelag auf der Rethener Straße soll bereits zur Lärmreduktion beitragen – allerdings sind dies lediglich zwei Dezibel, und auch nur bei gefahrenen Geschwindigkeiten unter 60 Stundenkilometern.

## Stadt testet bis Ende November mobile Blitzanlage

Dreimonatiger Versuch: Verwaltung vergleicht Ergebnisse mit den Daten anderer Messgeräte

**LAATZEN.** Die Stadt Laatzten will die Verkehrssicherheit speziell vor Schulen, Kindergärten und Unfallhotspots erhöhen. Zu Testzwecken hat sie deshalb eine teilstationäre Blitzanlage ausgeliehen. Diese ist auf einem Anhänger montiert, der aufstellort flexibel. „Der Blitz-Anhänger verbleibt mehrere Tage an einem Ort und führt autonom Geschwindigkeitsmessungen durch“, erklärt Stadtsprecherin Ilka Hanenkamp-Ley. Während der Testphase, in der noch weitere Geräte zur Tempoüberwachung eingesetzt werden, will die Verwaltung herausfinden, inwiefern sich die neue Anlage auf das Fahrverhalten auswirkt – und ob ein Kauf lohnt. Denn der teilstationäre Blitz kostet einiges.

## BLITZER IST IN EINEM KASTENWAGEN INSTALLIERT

Seit Ende August und bis Ende November ist der neue Blitz nahezu täglich in Betrieb. Und nicht nur er. Die Stadt setzt zu Vergleichszwecken noch weitere Messanlagen ein. „An den Orten, an denen der Anhänger aufgestellt wird, finden sowohl im Vorfeld als auch im Nachgang Messungen mit anderen Geräten statt“, erklärt die Stadtsprecherin, darunter mit dem vorhandenen Blitz, der in einem Kastenwagen installiert ist.

Das Ziel: Ermitteln, wie sich die Verkehrsteilnehmenden vor den Messungen mit der neuen Blitz-

anlage verhalten haben. „Zudem können wir auf diese Weise überprüfen, ob und wie lange sich das Verhalten der Verkehrsteilnehmenden ändert, wenn der Anhänger nicht mehr dort steht.“ Daher testet die Stadt zurzeit verschiedene Aufstellintervalle an unterschiedlichen Orten.

Die Stadtverwaltung hat den Anhänger von der Vetro Verkehrstechnik GmbH in Wismar ausgeliehen und zahlt dafür rund 30.000 Euro. Nach Ende der Testphase will die Stadt entscheiden, ob sie ein derartiges Gerät kauft. Anschaffungskosten: rund 190.000 Euro. Der Vorteil der Anlage sei, dass sie ohne Personaleinsatz Tempomessungen durchführen kann und das bis zu zehn Tage lang. Die Stadtbeschäftigten hätten so Zeit für andere Aufgaben.

Vielen Menschen in Laatzten ist das schwarze, vielkantige und entfernte an eine Fahrzeugsilhouette erinnernde Gerät aufgefallen. Die Reaktionen in den sozialen Netzwerken sind mehrheitlich positiv. „Find' ich gut, und er ist auch schon fleißig am Blitzen“, schreibt ein Nutzer auf Facebook. Andere wollen am Dienstag gezählt haben, dass innerhalb von vier Minuten drei Fahrzeuge mit dem Rotblitz erwischt worden sind. Auch Vorschläge für andere Einsatzorte gibt es bereits: „Der müsste mal eine Woche in die Ahornstraße“, schlägt ein Nutzer bei Facebook vor. Andere wünschen sich

unter anderem Aufstellorte an der Pestalozzistraße, der Otto-Hahn-Straße und am Wehrbusch – dort „insbesondere abends“.

## WUNSCH DES RATES

Die Stadt testet den Blitz auf Wunsch des Rates. Die Stadtpolitik wollte ursprünglich, dass die Verwaltung die Installation von stationären Blitzsäulen an

einigen Standorten in Laatzten prüft. „Solche Anlagen sind aber relativ teuer, und es muss ein größerer Herstellungsaufwand betrieben werden“, sagt Hanenkamp-Ley. So müssten jeweils Betonsockel gegossen und Stromleitungen verlegt werden. Nach Angaben der Verwaltung schlagen derlei Systeme inklusive Messgerät mit rund 80.000 Euro pro Standort zu Buche. Fest installierte Anlagen hätten zu-

dem den wesentlichen Nachteil, dass Ortskundige ihre Fahrweise in dem Abschnitt anpassen und davor sowie danach wieder ungehindert ordnungswidrig handeln könnten, so Hanenkamp-Ley. „Vonseiten der Verwaltung wurde daher eine semistationäre Geschwindigkeitsmessanlage vorgeschlagen, da diese einen ähnlichen Zweck erfüllt, aber deutlich flexibler eingesetzt werden kann.“



Die Stadt Laatzten testet seit Ende August den Einsatz einer semistationären Geschwindigkeitsmessanlage. Der Aufstellort des mobilen Blitzers kann flexibel gewählt werden.

Foto: Sonja Westphal / Stadt Laatzten

Wir suchen  
Verkäufer (m/w/d)

Heimann  
Fleischerei • Partyservice

Oesselse • Weidenstraße 6 • Tel.: 0 51 02 / 32 24  
fleischerei-heimann@t-online.de

Di., Do., Fr.: 8 - 12.30 Uhr u. 15 - 18 Uhr • Mi.: 8 - 12.30 Uhr • Samstag: 7 - 12 Uhr

Wir suchen  
Verstärkung!

# Neue Bäume pflanzen – das ist schwer geworden

Es gibt nicht mehr so viele geeignete Standorte im Stadtgebiet, um jeden gefälltten Baum zu ersetzen

**HEMMINGEN.** Durch Bäume verändert sich das Stadtbild in Hemmingen. Bisher galt: Für jeden gefälltten städtischen Baum muss ein neuer gepflanzt werden. Doch das ist nicht mehr möglich – und es liegt nicht nur am Wetter. Die Redaktion fasst wichtige Aspekte des Themas in Fragen und Antworten zusammen.

**► Wie war es bisher?**

Der Rat hatte empfohlen, für jeden gefälltten städtischen Baum mindestens einen neuen zu pflanzen – am besten an der bisherigen Straße.

**► Warum ändert das sich?**

Laut Betriebshof wird es schwieriger, einen geeigneten Standort für junge Bäume zu finden. Der Grund dafür sei nicht nur, dass zunehmend Flächen versiegelt werden, sondern auch das veränderte Klima. Würde man den jungen Baum dort pflanzen, wo der alte gefällt wurde, treten die Probleme nach kurzer Zeit wieder auf, und der Baum wird anfällig für Krankheiten und Schädlinge.

**► Was nun?**

Die Stadt pflanzt zurzeit vermehrt auf öffentlichen Grünflächen und Grünzügen. Doch irgendwann wird die Kapazität auf diesen Flächen erschöpft sein. Pflanzungen in der freien Landschaft und an Wirtschaftswegen seien wegen der „vorgebrachten Bedenken und Anforderungen seitens der Landwirtschaft nur selten“, argumentiert der Betriebshof. Es geht dabei nicht nur um den Standort. Die Stadt muss unter anderem auf



Warnschild am Köllnbrinkweg in Hemmingen-Westerfeld: Äste können abbrechen und auf Fußgänger und Fußgängerinnen fallen. Foto: Andreas Zimmer

Allergien durch Pollen achten, darauf, dass die Bäume eine Nahrungsquelle für Vögel und Insekten sind und dass möglichst viele Arten und Sorten gepflanzt werden.

**► Wie viele städtische Bäume, die bereits gefällt wurden oder noch gefällt werden, stehen auf der Liste 2023/24?**

Es sind 54 Bäume. 30 sollen neu gepflanzt werden – zwei Drittel von einer Firma und ein Drittel vom Betriebshof. Auf der Liste 2022/23 standen 40 Bäume, die zu fällen waren, und 20 wurden neu gepflanzt.

**► Warum sehen viele Bäume jetzt schon so herblich aus?**

Der Grundwasserspiegel sinkt. So kommt es zu Trocken-

schäden an fast allen Baumarten. Die Bäume beginnen bereits im Sommer mit der Herbstfärbung und werfen vor der Zeit ihr Laub ab. „Dieser Schutzmechanismus garantiert ihnen zwar kurzfristig das Überleben, aber sie können keine Reserven für die nächste Vegetationsperiode bilden“, erklärt der Betriebshof.

**► Wie sah es im trockenen Sommer 2023 aus?**

Der Betriebshof hatte etwa 140 Bäume regelmäßig zu wässern. Im Jahr 2021 waren es noch rund 30. Wurden früher nur die jungen Bäume gewässert, die in den vergangenen drei Jahren gepflanzt wurden, so sind inzwischen sogar Bäume von 2015 darunter.

**► Aber dieses Jahr hat es doch viel geregnet?**

Ja, es gibt daher laut Verwaltung auch keine größeren Trockenschäden an jungen Bäumen, aber weiterhin an alten Bäumen: „Die Schäden aus vergangenen Jahren sind zu groß – zum Teil mit Totholz –, sodass diese durch den Regen nicht aufgeholt werden können.“ Gerade bei alten Bäumen brechen Äste ab – auch bei solchen, die noch voller Laub sind, und selbst bei Windstille. Waren es zunächst hauptsächlich Bäume wie Pappel oder Weide, sind es immer mehr auch Eichen, Buchen und Kastanien. Im Übrigen ist zu viel Regen auch nicht gut. Dies führt zu Stauässe und Sauerstoffmangel im Wurzelbereich und lässt die Wurzeln absterben. Im aufgeweichten Boden sind die Bäume zudem nicht mehr standstabil.

**► Gibt es in Hemmingen eine Baumschutzsatzung?**

Nein. Die Verwaltung verweist aber darauf, dass Bäume und Gehölze durch Bestimmungen im Naturschutzgesetz oder durch Regelungen in Bebauungsplänen geschützt sind.

**► Wie sollten Bürger ihren Garten bei langer Trockenheit bewässern?**

Die Region Hannover rät dazu, den Garten wegen der Verdunstung erst spät abends zu bewässern. Den Rasen zu sprengen sei meist überflüssig, da die heimischen Rasen recht widerstandsfähig sind und sich selbst ein verbrannter Rasen nach dem Sommer wieder erholt. Regenwasser

sollte in Zisternen oder ähnlichen Behältern aufgefangen werden. Aus Brunnen dürfen nur kleine Mengen entnommen werden, die dem Grundwasser nicht schaden.

**► Was müssen Anwohner bei ihren privat gepflanzten Bäumen beachten?**

Äste und Zweige dürfen nicht über die Grundstücksgrenze auf den Gehweg oder die Straße hinausragen. Deswegen beschweren sich Bürger und Bürgerinnen immer wieder in der Stadtverwaltung. Bei Straßen darf in mindestens 4,50 Metern Höhe kein Ast oder Zweig sein und bei Geh- und Radwegen in mindestens 2,50 Metern Höhe. Seit dem 1. März und noch bis zum 30. September dürfen Bäume, Hecken und andere Gehölze nur in Form geschnitten werden, nicht aber gefällt oder gerodet. Nähere Informationen erteilt die Verwaltung nach einer E-Mail an ordnungsamt@stadthemmingen.de.

**► Plant die Stadt nun, Regenwasser in Rigolen zu speichern?**

Bei der Sanierung von Arnum-Mitte untersucht und plant die Verwaltung ein nachhaltiges Entwässerungskonzept. Sie prüft zum Beispiel, ob sich am Hundepfuhlschwamm in Arnum eine Rigole einbauen lässt.

**► Damit ist es aber noch nicht getan?**

Nein. Im Stadtgebiet gibt es rund 100 Baumscheiben, die meistens zu klein sind und die Wurzeln einengen. Die Scheiben sind zu sanieren – eine Aufgabe für mehrere Jahre.

**BAUMANN AUTOMOBILE** Citroën Vertragswerkstatt  
Der FranzosenFlüsterer Service für alle Fabrikate nach Herstellervorgaben

**Für Sie – unser spezielles Leistungsangebot:**

**Wir reparieren und warten jetzt garantiesicher Fahrzeuge von Volkswagen · Audi · ŠKODA · SEAT · Volkswagen Nutzfahrzeuge**

Alle Herstellerinformationen	Vollständige Herstellerdiagnose
✓ Tagesaktuelle Wartungspläne	✓ Offboard-Diagnose
✓ Kompletter Wartungsumfang	✓ Geführte Fehlersuche
✓ Reparaturanweisungen	✓ Software-Updates
✓ Fachgerechte Reparaturen	✓ Schließelanpassungen
✓ Feldmaßnahmen	✓ Freischaltung von Wegfahrsperrern
✓ Rückrufaktionen	✓ AHK- und Zubehör-Programmierung

= garantiesicher & werterhaltend

Telefon (0 51 02) 93 66-0 · www.baumann-automobile.de  
Lüneburger Straße 12 · 30880 Laatzen / Gewerbegebiet Rethen/Nord

**Das Beste am guten Morgen: Entdecken Sie unsere guten Seiten!**

**Lokales · Sport Einkaufstipps**

**Wintergärten – Terrassendächer Fenster – Haustüren**  
Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern! **Flex**  
Firma Flex (051 31) 463 52 50

**Johanniter Wunsch-Ambulanz**  
Wir erfüllen letzte sehnliche Wünsche

Jetzt spenden!

Medizin

ANZEIGE

# „Ich schrie vor Schmerzen, bei jeder Bewegung!“

Wie das Leiden eines Arthrose-Patienten gelindert werden konnte

Schmerzen in den Gelenken können den Alltag von Millionen Betroffenen stark einschränken. Die Ursache ist meist Gelenkverschleiß, wie z. B. Arthrose. Wir haben diverse Leidensgeschichten von Arthrose-Geplagten unter die Lupe genommen und recherchiert, wie z. B. Katrin L. ihr Problem in den Griff bekommen konnte.

„Ich habe mit Mitte 40 bemerkt, dass ich längere Strecken nicht mehr gut gehen konnte. Ich hatte Schmerzen in den Knien und das Gefühl, dass meine Beweglichkeit nachließ.“<sup>1</sup> So begann der lange Arthrose-Leidensweg von Steffanie B. Und



„Seit Tagen habe ich keine Schmerzen mehr im Knie. Auch nachts nicht. Ich werde die Tropfen weiter nehmen!“

– Peter S. –



Wenn sich die Knorpelschicht zwischen zwei Knochen abbaut, beginnen die Knochen aufeinander zu reiben und Schmerzen zu verursachen.

weiter: „Ich hatte so eine unheimliche Schwere im Körper. Jeder Schritt wurde beschwerlicher.“<sup>1</sup>

Arthrose gilt als eine Verschleißkrankheit der Gelenke, bei der sich der Knorpel an den Gelenken abnutzt. Dieser Knorpel bildet in der Regel eine Schutzschicht. Nutzt sich der Knorpel im Laufe der Jahrzehnte ab, reiben schließ-

lich die blanken Knochen ungeschützt aneinander. Dies führt zu starken Schmerzen und Entzündungen.

**Wie das Leiden von Katrin L. gelindert werden konnte**

Genau wie viele andere Leidensgenossen, konnte auch Anwenderin Katrin L. ihren Alltag nur noch unter

Schmerzen bewältigen, bis sie spezielle Arznetitropfen probierte:

„Ich habe Arthrose in der Hüfte. Ich schrie vor Schmerzen, bei jeder Bewegung. Seit ich die Tropfen nehme, habe ich so gut wie keine Beschwerden mehr!“ Das Erstaunliche: Der Wirkstoff in diesen Arznetitropfen, von denen Katrin L. so begeistert

war, wird unabhängig davon auch in der komplementären Krebstherapie eingesetzt! Noch besser: Wissenschaftler fanden heraus, dass dieser Wirkstoff auch bei Arthrose helfen kann!<sup>2</sup> Dieser wird

aus einer Arzneipflanze namens *Viscum album* gewonnen. Er überzeugt vor allem deswegen bei Arthrose, da er sowohl schmerzlindernd als auch entzündungshemmend wirkt.<sup>2</sup> Dieser Wirkstoff kann laut In-vitro-Studien sogar bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen.<sup>3</sup> Somit wird der Knorpel geschützt. Inzwischen gibt ein rezeptfreies Arzneimittel (Rubaxx Arthro), das *Viscum album* hochkonzentriert enthält. Es ist in Apotheken bei Verschleißkrankheiten der Gelenke (Arthrose) erhältlich. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Für Ihre Apotheke:

**Rubaxx Arthro**  
(PZN 15617516)

www.rubaxx.de

<sup>1</sup>https://www.gesundheitsinformation.de/es-war-wirklich-schwer-fuer-mich-anzunehmen-dass-ich-an-arthrose-erkrankt-bin.html • <sup>2</sup>Hedge et al. (2011) *Viscum album* Exerts Anti-Inflammatory Effect. *PLoS ONE*. 2011;6(10):e26312 • <sup>3</sup>Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of *Viscum album*. *Clin Exp Immunol*. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildungen Betroffenen nachempfunden. Namen geändert

# Alle feiern den Kürbis

Zum Fest in Wilkenburg kommen Tausende Gäste und so viele Anbieter wie noch nie

**WILKENBURG.** Tausende Menschen haben am vergangenen Wochenende das Kürbisfest auf dem Hof der Familie von Campe besucht. „Das Fest ist sehr beliebt“, freute sich Maren Jänsch vom Eldagser Hoflieferant, der die Veranstaltung seit drei Jahren organisiert. „Dieses Jahr haben wir so viele Stände wie noch nie.“

Mehr als 80 Aussteller boten am Wochenende Delikatessen rund um den Kürbis, Kunsthandwerk und Floristik, Wohnaccessoires, Mode, Schmuck und Spezialitäten aus der Region an. Dabei zeigte sich das Fest ebenso vielfältig wie die orangefarbene Frucht: bunt, lecker, prickelnd und äußerst vielseitig.

Am Sonnabend konnten Gäste einen 75-Euro-Verzehrgutschein für das Kürbisfest gewinnen. Sie sollten schätzen, wie viel die 75 Kürbisse zusammen wiegen, die der Eldagser Hoflie-



Großer Andrang: Tausende Besucher kommen zum Kürbisfest nach Wilkenburg. Fotos (3): Stephanie Zern

ferant zum 75-jährigen Bestehen der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung auf der Pyramide unter den Linden aufgestellt hatte. „Die Schätzungen

lagen zwischen 28 und 1080 Kilo“, sagte Michael Jänsch vom Eldagser Hoflieferant.

Über den 75-Euro-Gutschein konnte sich schließlich Natascha

Letzkewitz aus Hemmingen-

Westerfeld freuen. Mit ihrer Schätzung von 158,8 Kilo kam sie dem Gewicht der Kürbisse am nächsten. Diese wogen insgesamt 164,96 Kilo. „Den Gutschein werde ich mit meiner Familie heute und morgen auf den Kopf hauen“, freute sich die 29-Jährige und wusste auch schon, welchen Stand sie gleich ansteuern wollte: „Als Erstes stoße ich mit meiner Mutter mit einem Kürbissekt auf den Gewinn an.“

Von klein und verschrumpelt bis groß und glänzend – wer auf dem Kürbisfest ein Exemplar erwerben wollte, hatte die Qual der Wahl. Die Auswahl reichte von

Hokkaido über Butternut und Rolet bis zu Pink Jumbo Banana und Spaghettikürbis. Das besondere Highlight: der Mikrowellenkürbis. „Einfach den Deckel abschneiden, Kerne entfernen, salzen und pfeffern – und dann ab in die Mikrowelle bei 600 Watt für etwa sieben Minuten“, erklärte Michael Jänsch vom Eldagser Hoflieferant. „Dann noch einen Klecks Kräuterquark dazu, und fertig ist das gesunde Fastfood.“

Neben Kürbis-Prosecco gab es erstmals auch Kürbisbier vom Fass. Das Pumpkin-Ale wird von der Hausbrauerei Robens in Springe-Eldagsen eigens für den

Eldagser Hoflieferant produziert. „Der erste Schluck ist gewöhnungsbedürftig gewesen, der zweite hat sehr gut geschmeckt, deshalb trinken wir jetzt auch schon das zweite Glas“, sagte Dag Damerau, die gemeinsam mit ihrer Freundin Carolin Birkholz aus Arnim mit dem außergewöhnlichen Bier anstieß.

Ebenso wie die Kürbisse sind auch bei einem Ausstellerpaar alle Stücke ein Unikat: Als Ivonne und Nicolas Lieber aus Seeze ihre fast 300 Jahre alte Fachwerkscheune entkernten und wieder neu aufbauten, blieb so mancher Balken aus dem Jahr 1734 übrig. „Wir wollten sie



Verkaufen für das Vitus-Lädchen selbstgemachte Marmelade: die Konfirmanden Ida (links) und Juva.

nicht wegwerfen, daher haben wir daraus Wohnaccessoires gemacht“, erzählte Ivonne Lieber.

Die Werke können sich sehen lassen: Aus den Eichenbalken hat das Ehepaar Weinständer, Toilettenpapierrollen- und Handtuchhalter, Lampen und kleine Bretchen angefertigt. „Das ist für uns ein schöner Ausgleich zum Beruf“, meinte Lieber, die hauptberuflich als Röntgenassistentin in einem Krankenhaus arbeitet.

## NAHRHAFTES UND BUNTES

Neben Kürbisnudeln, -suppe, -waffeln, -marmelade und -öl bot der Eldagser Hoflieferant auch selbst hergestellte Kürbischips an. „Sie sind gesünder als herkömmliche Chips, weil sie besonders schonend im Vakuumkessel gebacken werden und durch die geringeren Temperaturen 30 Prozent weniger Fett und viel geringere Acrylamidwerte enthalten“, erläuterte Maren Jänsch. Außerdem seien die Kürbischips von Natur aus vegan, laktose- und glutenfrei. Die einzigen Zutaten sind Hokkaido-Kürbis, Sonnenblumenöl und Meersalz.

Bunte Mützen, Taschen, Kissen und Lese Knochen, die als

Buchstütze genutzt werden können, gab es am Stand von Kerstin Schlierf und Tanja Malkus aus Hannover. Die Freundinnen hatten mehrere Hundert Artikel selber genäht, darunter auch viele originelle Ideen für Kinder: „Wir haben auch eine Spielstraße zum Ausrollen“, erzählte Schlierf. „Oder kleine Taschen, die vorne am Fahrradlenkerfestigt werden können.“

Erstmals hatte sich auch die St.-Vitus-Gemeinde am Kürbisfest beteiligt. Für Gäste, die ein wenig entspannen wollten, hatte sie auf der Wiese neben der Kirche große Sitzsäcke und eine Tischtennisplatte aufgestellt. Wer wollte, konnte in der geöffneten Kirche ein wenig Stille genießen oder am Vitus-Lädchen selbst gemachte Marmelade erstein, die die Konfirmanden an einem Palettenstand verkauften.

Außerdem konnten sich Gäste auch den neuen Bienenstock ansehen, der seit Kurzem hinten an der Kirche steht und im nächsten Frühjahr eigenen Vitus-Honig liefern soll. „Unser Angebot wird sehr gut angenommen, daher werden wir wohl im nächsten Jahr wieder dabei sein“, freute sich Pastorin Damaris Grimmmann.



Alles selbstgenäht: Kerstin Schlierf (links) und Tanja Malkus aus Hannover bieten selbst gemachte Mützen, Taschen und Kissen an.

ferant zum 75-jährigen Bestehen der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung auf der Pyramide unter den Linden aufgestellt hatte. „Die Schätzungen

lagen zwischen 28 und 1080 Kilo“, sagte Michael Jänsch vom Eldagser Hoflieferant.

Über den 75-Euro-Gutschein konnte sich schließlich Natascha

Letzkewitz aus Hemmingen-

Westerfeld freuen. Mit ihrer Schätzung von 158,8 Kilo kam sie dem Gewicht der Kürbisse am nächsten. Diese wogen insgesamt 164,96 Kilo. „Den Gutschein werde ich mit meiner Familie heute und morgen auf den Kopf hauen“, freute sich die 29-Jährige und wusste auch schon, welchen Stand sie gleich ansteuern wollte: „Als Erstes stoße ich mit meiner Mutter mit einem Kürbissekt auf den Gewinn an.“

Von klein und verschrumpelt bis groß und glänzend – wer auf dem Kürbisfest ein Exemplar erwerben wollte, hatte die Qual der Wahl. Die Auswahl reichte von

Hokkaido über Butternut und Rolet bis zu Pink Jumbo Banana und Spaghettikürbis. Das besondere Highlight: der Mikrowellenkürbis. „Einfach den Deckel abschneiden, Kerne entfernen, salzen und pfeffern – und dann ab in die Mikrowelle bei 600 Watt für etwa sieben Minuten“, erklärte Michael Jänsch vom Eldagser Hoflieferant. „Dann noch einen Klecks Kräuterquark dazu, und fertig ist das gesunde Fastfood.“

Neben Kürbis-Prosecco gab es erstmals auch Kürbisbier vom Fass. Das Pumpkin-Ale wird von der Hausbrauerei Robens in Springe-Eldagsen eigens für den

Eldagser Hoflieferant produziert. „Der erste Schluck ist gewöhnungsbedürftig gewesen, der zweite hat sehr gut geschmeckt, deshalb trinken wir jetzt auch schon das zweite Glas“, sagte Dag Damerau, die gemeinsam mit ihrer Freundin Carolin Birkholz aus Arnim mit dem außergewöhnlichen Bier anstieß.

Ebenso wie die Kürbisse sind auch bei einem Ausstellerpaar alle Stücke ein Unikat: Als Ivonne und Nicolas Lieber aus Seeze ihre fast 300 Jahre alte Fachwerkscheune entkernten und wieder neu aufbauten, blieb so mancher Balken aus dem Jahr 1734 übrig. „Wir wollten sie

## Kegeln für ältere Menschen

**HEMMINGEN.** Der DRK-Ortsverein freut sich über Neuzugänge für die Kegelgruppe für Seniorinnen und Senioren.

Die Gruppe trifft sich jeweils am ersten Donnerstag im Monat von 15 bis 17 Uhr auf der Kegelbahn in Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte 6 (neben Hallenbad / unter Jugend-Kultur-Haus).

Auch Nicht-Mitglieder des DRK sind hier herzlich willkommen.

Interessierte sind auch zu einer Schnupperstunde eingeladen. Weitere Informationen und Anmeldungen bei Jürgen Hartelt unter Telefon (0511) 415377. Eine zweite Kegelgruppe trifft sich jeweils am dritten Mittwoch im Monat und startet um 15 Uhr. Auch für diese wird noch Verstärkung gesucht. Informationen erteilen Gisela Bachmann unter Telefon (0511) 429568 sowie ebenfalls Jürgen Hartelt.

## Sanierung des Pattenser Bades stockt

Region Hannover hat noch immer keine Baugenehmigung für die lange geplante Sanierung

**PATTENSEN.** Es zieht sich: Geduld ist gefragt bei den Mitarbeitenden des Pattenser Bades sowie auch der Stadtverwaltung. Die Region Hannover hat noch immer keine Baugenehmigung für die lange geplante Sanierung des Bades erteilt. Somit steht inzwischen fest: Der ursprünglich geplante Baubeginn im Oktober

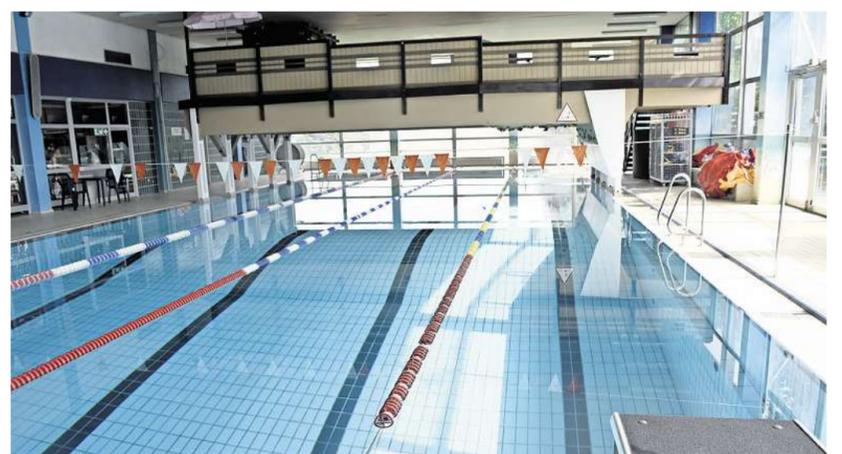
dieses Jahres ist nicht mehr haltbar. Wann genau es losgehen wird, kann die Verwaltung im Moment noch nicht absehen. Diese Ungewissheit wirkt sich natürlich auf das Bad selber aus. Nutzergruppen haben sich wegen der angekündigten Schließung teils schon Wasserzeiten in anderen Bädern gesichert. Somit gehen dem Pattenser Bad Einnahmen verloren.

Die gute Nachricht für die Stadt Pattensen: Ein Problem ist inzwischen gelöst. Auf Nachfrage dieser Redaktion teilt die zuständige Region Hannover mit, dass „die am Verfahren beteiligte Brandschutzprüferin das Brandschutzkonzept abgenommen hat“. Allerdings bleibt noch ein weiterer Aspekt offen: Gefahrstoffe.

„Seit Anfang August liegen die prüffähigen Unterlagen zum Thema Gefahrstoffe vor“, sagt Regionssprecher Philipp Westphal. „Wenn die Immissionschutzbehörde diese positiv bewertet, kann die Bauaufsicht voraussichtlich eine Baugenehmigung erteilen.“ Doch auch er könne nicht konkret sagen, wann dies der Fall sein wird. Aber sind es wohl eher Tage? Wochen? Oder gar Monate? „Ich gehe davon aus, dass es eine Frage von Wochen ist“, sagt der Sprecher, ohne sich aber näher festlegen zu wollen.

Pattensens Kämmerin Heike Hessenkamp betont: „Da können wir nichts machen.“ Außer eben abzuwarten. Immer wieder hätte die Baugenehmigungsbehörde Rückfragen zum Brandschutzkonzept gehabt. „Es ging immer wieder um kleine Details“, sagt Hessenkamp. Immerhin ist der Punkt Brandschutz inzwischen abgehakt. Bleibt noch das Warten auf das Okay der Immissionschutzbehörde.

Die Kämmerin könne sich nicht auf ein konkretes Datum für den Baubeginn festlegen.



Im Wartemodus: Die Region Hannover hat noch immer keine Baugenehmigung für die lange geplante Sanierung des Pattenser Bades erteilt. Foto: Mark Bode

„Einen verlässlichen Bauzeitenplan können wir erst aufstellen, wenn die Baugenehmigung vorliegt“, sagt sie. „Dann können wir auch erst etwas dazu sagen, wann die Arbeiten losgehen und ab wann das Bad zur Durchführung der Arbeiten geschlossen werden muss.“

Hessenkamp sagt, dass die Ausschreibung erst nach Erteilung der Baugenehmigung möglich ist. „Öffentliche Ausschreibungen dauern aufgrund der einzuhaltenden Ausschreibungsfristen mehrere Wochen. Dazu kommt dann, dass die erfolgreichen Bieter das Material bestellen und die Arbeiten in ihren jeweiligen Arbeitsplan einplanen müssen.“ Deshalb kalkuliert sie: „Mit einem tatsächlichen Beginn der Arbeiten ist circa acht bis zwölf Wochen nach Eingang der Baugenehmigung zu rechnen.“

Diese ungewisse Zukunft ist für Bad-Geschäftsführer Fred Oeltermann „eine sehr unbefriedigende Situation. Es wäre schön, wenn wir konkrete Daten hätten.“ Er bedauert, Nutzergruppen teils im Unklaren lassen

zu müssen. „Es wäre schön, wenn wir mit denen offen kommunizieren könnten. Aber wir können derzeit nicht einmal ein Quartal nach vorne blicken.“ Besonders problematisch ist aus seiner Sicht, dass sich einige Nutzergruppen auf den ursprünglich angepeilten Baubeginn ab Oktober verlassen und sich deshalb frühzeitig Wasserzeiten in anderen Bädern gesichert hatten.

Somit gehen dem Bad Einnahmen verloren. Wie hoch diese konkret sein werden, könne Oeltermann zum jetzigen Zeitpunkt nicht beziffern. Er spricht von einer „schwierigen Übergangsphase“ und kündigt an, bei der Verwaltung und der Politik einen Antrag auf einen finanziellen Ausgleich stellen zu wollen.

Zweiter schwieriger Punkt: Ein nun deutlich späterer Baubeginn – womöglich sogar erst rund um den Jahreswechsel – bedeutet mit großer Wahrscheinlichkeit auch, dass die Arbeiten sich weiter nach hinten verlängern. Sollten zwischen- durch bei dem mehr als 50 Jahre alten Gebäude noch bauliche

Überraschungen auftauchen, sind weitere Verzögerungen nicht ausgeschlossen. Nach dem letzten Stand rechnete die Stadtverwaltung mit einer Bauzeit von 15 Monaten. Bei zusätzlichen Problemen könnte irgendwann sogar die Freibadsaison des Jahres 2026 gefährdet werden.

Es bleibt zudem ungewiss, ob die Stadt Pattensen die ursprünglich bewilligte Fördersumme von maximal 3.999.150 Euro am Ende tatsächlich auflösen kann. Ursprünglich war ein Abschluss der Sanierung bis Ende 2024 vorgesehen. Eine Verlängerung des Förderzeitraums ist möglich. „Bezüglich des Förderendes stehen wir im Austausch mit dem Fördermittelgeber“, sagt Hessenkamp. „Dem Fördermittelgeber ist in einem Verlängerungsantrag, der ein halbes Jahr vor Ablauf des Bewilligungszeitraums zu stellen ist, zu begründen, warum es zu einer Verzögerung gekommen ist.“ Ob die Förderung des Bundes für das Pattenser Bad auch im Jahr 2026 noch Gültigkeit besitzt, ist vollkommen offen.

**Früher abschließen mehr sparen:**

Im September	Im Oktober	Im November
185 €	140 €	90 €

**Bis Jahresende kostenlos lesen**

## Meine HAZ. Mein neues Tablet. Mein Rückzahlungsbonus.



**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

**Hannoversche Allgemeine** 

Jetzt online abschließen: abo.HAZ.de/zugreifen  
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort:  
Hannover (Lange Laube 10),  
Langenhagen CCL (Marktplatz 5),  
Neustadt (Am Wallhof 1), Burgdorf (Marktstraße 16)

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

# Voller Einsatz: Per Quereinstieg ins Ehrenamt

Einst schrieb Michael Winterberg auf Facebook über die Laatzener Feuerwehr – jetzt startet er dort mit 39 Jahren eine Truppmannausbildung

**LAATZEN.** Ein einschneidendes Erlebnis in Laatzten hat Michael Winterberg dazu gebracht, sich bei der Freiwilligen Feuerwehr Laatzten zu melden und mit 39 Jahren eine Truppmannausbildung zu beginnen. Wir haben mit dem Quereinsteiger aus Grasdorf über seine Beweggründe, Erfahrungen und Wünsche gesprochen.

Der Feuerwehr fühlt sich Winterberg schon lange verbunden. Selbst aktiv zu werden, dafür fehlte dem Groß- und Außenhandelskaufmann aufgrund von Schichtdiensten aber zunächst die Zeit. Alternativ war er Fördermitglied. Zudem berichtete er seit 2014 in der von ihm mitbegründeten Facebookgruppe „Laatzener Blaulichtnachrichten“ über Einsätze. Zehn Jahre lang ging das so. „Und dann kam Silvester 2023“, sagt Winterberg. „Ich war sehr, sehr geschockt!“

Die Krawalle im Stadtzentrum mit Steinwürfen und Angriffen auch gegen Laatzens Feuerwehr beschäftigten den Grasdorfer nachhaltig – und nicht nur das. „Ich habe mir überlegt: Was kannst Du machen?“, berichtet der Abteilungsleiter in der Zustellung von Edeka, der inzwischen nur noch in der Früh-schicht arbeitet und sich um Belieferung von Gastronomiekunden und Kindergärten kümmert. Die Antwort, dass er nicht einfach nur weiter hinter seinem Computer sitzen könne, sondern nun selbst etwas tun müsste, reifte in ihm. Und als bei einer Party im Frühjahr erneut die Sprache auf die Feuerwehr kam, griff er zum Smartphone und schrieb Ortsbrandmeister Sven Wenger an. Dessen Antwort auf sein bekundetes Interesse am ak-



„Es gibt für jeden einen Platz“: Michael Winterberg hat im Frühjahr mit der Grundausbildung bei der Freiwilligen Feuerwehr Laatzten angefangen und bereits seinen ersten Höhengeneinsatz im Korb der Drehleiter hinter sich. Foto: Astrid Köhler

tiven Dienst kam binnen fünf Minuten.

Was folgte war ein erstes Treffen, um Beweggründe, Fitnessstand sowie beiderseits Erwartungen und Fragen abzuklopfen. Alles lief glatt, und eines Mittwochs, noch vor den Sommerferien, kam Winterberg zu seinem

ersten Übungsabend. „Ich war positiv überrascht“, sagt der in Dierdorf im Westerwald Geborene, der seit Kleinkindtagen in Laatzten lebt. Er habe sich gut aufgenommen gefühlt und sofort ein Gruppengefühl gespürt. „Es sind über 100 Kameraden und es ist wie in einer Familie.“ Nach drei

weiteren Übungsabenden waren sich alle einig: Das passt. Winterberg erhielt seine Einsatzkleidung und den weiteren Plan für die Ausbildung.

Wenn er ein Hobby ausübe, dann wolle er es auch mit Herz und Leidenschaft machen. Die neue Aufgabe bei der Feuerwehr

bedeutete im Frühjahr auch das Ende seiner Facebookgruppe. Diverse Nutzer dort seien zuletzt immer toxischer geworden und hätten teils auch nicht vor seinem Privatleben haltgemacht. Insofern sei es gut, dass es einen Cut gibt. Dass er sich neben seinem Beruf auf die Feuerwehr

konzentrieren kann, freut die Führungskräfte dort, die ihn an seine neuen Aufgaben heranzuführen.

## QUEREINSTEIGER SIND WICHTIG

Quereinsteiger wie Winterberg seien ein Segen, sagt Ansgar Aselmeyer. Ebenso wie junge Kräfte, die in Kinder- und Jugendfeuerwehr früh an das Ehrenamt herangeführt werden, brauche die Feuerwehr Menschen, die mitten im Leben stehen. „Das ist gesund fürs Miteinander“, so Agnes Karll mit Statisten und geschminkten Verletzungen. Mit Blaulicht und Martinshorn fuhr er im Feuerwehrwagen, anwissend staunenden Passanten vorbei nach Grasdorf. Kurze Zeit später fand sich der 39-Jährige neben einem erfahrenen Feuerwehrmann im Korb der Drehleiter vor einer vermeintlichen Patientin, die ihn anschrie: „Ich habe Höhenangst!“ Er habe nicht mehr an eine Übung gedacht: „Das war sehr, sehr real.“

Winterberg ist schwindelfrei, doch selbst wer es nicht ist, könne bei der Feuerwehr mitmachen, sagt Aselmeyer: „Es gibt für jeden einen Platz.“ Eine ge-

wisse Fitness ist zwar Voraussetzung, aber Gesundheitsprüfungen beim Arzt sind in der Regel erst für besondere Gruppen wie Taucher oder Atemschutzgeräteträger erforderlich.

Die Ausbildung zum Feuerwehrmann oder zur Feuerwehrfrau umfasst laut Lehrplan 150 Theorie- und Praxisstunden. Doch schon bevor die angehenden Einsatzkräfte alle Module und Prüfungen hinter sich gebracht haben, können sie an Einsätzen teilnehmen. Vorausgesetzt, sie haben sechs Basismodule mit entsprechendem Nach-

weis absolviert, werden sie von erfahrenen Feuerwehrleuten begleitet. Michael Winterberg ist auf dem Weg. „Wir hoffen, dass er Silvester 2024 einsatzbereit ist“, sagt Stadtbrandmeister

„Es sind über 100 Kameraden und es ist wie in einer Familie“

**Michael Winterberg**  
Auszubildender bei der Freiwilligen Feuerwehr Laatzten

Sven Wenger.

## WINTERBERG HAT WÜNSCHE

Das Gleiche hofft auch Winterberg, doch selbst wenn es eng werden sollte, bleibt auch 2025 noch genug zu tun. Was er sich wünscht? Zum einen, dass den Menschen bewusst ist, dass sie eine freiwillige Feuerwehr haben und Ehrenamtliche in ihrer Freizeit anderen helfen, sagt der Quereinsteiger. Außerdem wünscht er mehr Unterstützung aus der Bevölkerung – und sei es eine finanzielle. „Auch ein kleiner Beitrag im Jahr kann für die Ortsfeuerwehren Großes bewirken.“

# Maßlos günstig

## 47% bis zu Ersparnis auf hochwertige Premium-Böden!

Aktionszeitraum: 12.09. bis 01.10.2024 bzw. nur solange der Vorrat reicht. Preise nur gültig bei sofortiger Mitnahme.

**Laminat BoDomo**  
Dekor Manu Oak platin (7513)

Unser Verkaufspreis, €/m <sup>2</sup>	13,99
PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m <sup>2</sup>	0,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	3,75
<b>Alles zusammen:</b>	<b>18,73</b>
unser Preis €/m <sup>2</sup>	<del>13,99</del>

Jetzt nur €/m<sup>2</sup>  
**9,99**

● Hochwertiges Markenprodukt  
● Authentische Dielenoptik  
● Trendige graue Farbgebung  
● Schnell und einfach zu verlegen  
● 7 mm Stärke / NK 31 / 10 Jahre Garantie

**Laminat BoDomo**  
Dekor Calama Oak (8536)

Unser Verkaufspreis, €/m <sup>2</sup>	17,99
PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m <sup>2</sup>	0,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	5,41
<b>Alles zusammen:</b>	<b>24,39</b>
unser Preis €/m <sup>2</sup>	<del>17,99</del>

Jetzt nur €/m<sup>2</sup>  
**12,99**

● Edler Bodenbelag in klassischem Dielenformat  
● Warme, honigbraune Farbgebung  
● Robust u. überall einsetzbar  
● 8 mm Stärke / NK 32 / 20 Jahre Garantie

**Rigid-Vinyl BoDomo**  
Dekor Vancouver grey (5227)

Unser Verkaufspreis, €/m <sup>2</sup>	32,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	5,41
<b>Alles zusammen:</b>	<b>38,40</b>
unser Preis €/m <sup>2</sup>	<del>32,99</del>

Jetzt nur €/m<sup>2</sup>  
**27,99**

● Authentische Landhausdielen  
● Integrierte Korkdämmung  
● Pflegeleicht und robust  
● Einfach und schnell zu verlegen  
● 5,0 mm Stärke / NK 32 / 15 Jahre Garantie

# Laminat DEPOT

www.laminatdepot.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH · Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

Hannover  
am A2 Center · Varrelheide 204

**TEST TOP SERVICE-QUALITÄT**

AUSGABE 3/2024 Kennzeichnungsverfahren

★★★★ 2021/22

LaminatDEPOT

IN DEN KATEGORIEN LIFESTYLE & SHOPPING

**Ausgezeichnet:**

Heimtex Star 2019

Fachhändler des Jahres

BTH Heimtex Hamburg  
www.raumausstattung.de  
Soziales Engagement

**Sonntag ist Schautag!**

12-16 Uhr

keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Jetzt 18x - auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal

# Biber ist zurück am Stückenfeldteich

Stadt hat aus Sicherheitsgründen die ersten von rund 25 Bäumen gefällt

**LAATZEN.** Die charakteristischen Bissstellen an zwei Stämmen mit dem hellen Haufen Rindenstückchen davor sind ein eindeutiges Zeichen. Der Biber ist zurück am Stückenfeldteich. Die Stadt hat die betroffenen Bäume am Freitag kurzfristig fällen lassen – aus Sicherheitsgründen. Weitere sollen alsbald folgen.

Die Stadt plane zusätzlich zu den beiden jüngst massiv beschädigten Bäumen noch bis zu 25 weitere zu fällen, bestätigte Stadtsprecherin Nina Bade am Montag – knapp eine Woche nach der jüngsten Ortsratsitzung, in der es auch um den Biber ging. Dabei wurde über drei zuvor angenagte und aus Sicherheitsgründen gefällte Bäume berichtet. Unter anderem Casten Scholz (SPD) hatten dafür geworben, Stämme großzügiger mit bissesthem Drahtgeflecht zu schützen. „Der Biber gehört in die Leinemasch“, so Scholz, „da kann er tun und machen, was er will, aber in der Stadt haben wir nicht so viele Bäume.“

Auch Ortsbürgermeister Bernd Stuckenberg (SPD) sprach sich für den Erhalt aus und gab sich optimistisch. Er gehe nicht davon aus, dass die genannten Fällzahlen nötig sein werden. „Das wird nicht die Menge sein“, so Stuckenberg. Aus Sicht der Stadtverwaltung sind nicht nur Sicherheitsaspekte entscheidend, vielmehr sei auch zu beachten, dass der Biber unter Naturschutz steht und nicht „vergrämt“ werden dürfe. Zwar werde geprüft, ob es möglich ist, an weiteren Stäm-



Frische Bisspuren des Bibers: Die beiden Bäume an der Ostseite des Stückenfeldteichs hat die Stadt kurzfristig fällen lassen.

Foto: Astrid Köhler

men sogenannte Drahtosen zu befestigen, doch könnte genau das als Vergrämung gedeutet und deshalb abgelehnt werden. Er verstehe das nicht, sagte SPD-Ortsratsherr Scholz. „An der Leine stehen auch zig Bäume, die mit Maschendraht umwickelt sind.“ Dass es überhaupt ein Biber am Stückenfeldteich gibt, sei eine Folge des Winterhochwassers, erklärt Kristina Gilster von der Ökologischen Station Mittleres Leinetal (ÖSML), die sich für die Region um die Biberkartierung kümmert. Die Bauten der Leinemasch standen lange unter Wasser und die Tiere hätten derweil in sogenannten Sassen überdauert. Aus der Not heraus suchten diese schließlich andere Gebiete auf, wie das am Stückenfeldteich, das der Biber durch die teils verrohrte Kalsaune erreichte. Ende Februar hatten Vertreter des Nabu Laatzens erstmals Bisspuren an Gehölzen entdeckt, da-

runter an der Westseite und dem Ufer nahe dem Bahnhof. Nach einiger Zeit war das Tier dann weitergezogen, wie die ausbleibenden frischen Spuren zeigen. Doch nun ist der Biber zurück.

Mit dem Annagen und Fällen von Bäumen gehe es jetzt üblicherweise wieder los, sagt Gilster. Der Platz im und am künstlichen Gewässer in Laatzens-Mitte ist für das Tier jedoch begrenzt. „Der Stückenfeldteich ist als dauerhaftes Revier eigentlich nicht groß genug“, weiß die Biologin, „aber das muss der Biber selbst feststellen.“ Mutmaßlich nach dem Winter oder spätestens 2026 werde er wohl weiterziehen. Dann, wenn er feststellt, dass das Nahrungsangebot nicht ausreicht. Für den kommenden Winter werde er hingegen wohl noch einiges an Bäumen fällen. Akuter Handlungsbedarf bestehe aus Sicht des Naturschutzes nur, wenn der Biber häufiger die Straße quert und eine Gefahr für sich sowie andere darstellt. Immerhin wurde er in den Sommerferien schon einmal auf der Würzburger Straße gesichtet, so Gilster: „Wenn er zu häufig über die Straße wechselt, muss er umgesiedelt werden.“ Wie die Stadt erklärte, würden die Bäume am Teich fortlaufend engmaschig überwacht. Je nachdem, wie stark der Biber seine Aktivitäten fortsetze, könnten einzelne der verbliebenen rund 25 Bäume auch schon früher entnommen werden müssen.



Land unter: Die CDU-Ratsfraktion in Hemmingen fordert einen Deichbau.

Foto: Harald Schneider (Deveser Fotografen)

## CDU fordert Deichbau in Hemmingen

Neues Büro soll vorhandene Unterlagen zum Hochwasserschutz neu bewerten

**HEMMINGEN.** Die CDU-Ratsfraktion in Hemmingen unternimmt einen neuen Vorstoß in der Debatte um den Hochwasserschutz. Sie fordert einen Deichbau. Der Fraktionsvorsitzende Ulff Konze im Gespräch.

### ► Was fordern Sie genau?

Es soll ein Deich gebaut werden nach dem aktuellen Stand der Technik mit einer 70-prozentigen Abflussmenge eines HQ100, also eines Hochwassers, wie es statistisch alle 100 Jahre vorkommt.

### ► Das bedeutet?

Faktisch bietet das Schutz vor einem HQ70, also einem Hochwasser, das alle 70 Jahre vorkommt. Ein Sachverständigenbüro soll prüfen, ob dies möglich ist und vorhandene Pläne bestätigen oder geeignete Alternativen vorstellen.

### ► Warum haben Sie diese Hochwasserschutzvariante gewählt?

Es handelt sich um das Machbare. Ein solcher Deich würde vor einem HQ70 schützen, das Hochwasser bei einem HQ100

verzögern und mögliche Schäden kleiner halten.

### ► Mit welchen Kosten rechnen Sie für den Deichbau?

Wir gehen von 5 bis 7 Millionen Euro aus – so viel waren es zumindest bei der Präsentation dieser Variante im Jahr 2020. Preissteigerungen seitdem sind bereits mitgedacht.

### ► Warum kommt der Antrag gerade jetzt?

Wir haben dieses Thema in unserer Fraktion sehr ausführlich beraten, das Für und Wider intensiv abgewogen. Unsere Beratungen sind jetzt abgeschlossen. Außerdem soll im Dezember der Doppelhaushalt 2025/2026 beschlossen werden, da gehört ein solches Vorhaben hinein.

### ► Das Büro Stadt-Land-Fluss war bisher mit der Planung beauftragt. Warum soll es nun ein neues Büro sein?

Es ist wie vor einer großen Operation. Wir möchten einfach eine zweite Meinung einholen.

### ► Was kostet das?

Wir gehen von einer mittleren bis hohen fünfstelligen

Summe aus. Das Geld wäre im Doppelhaushalt 2025/26 bereitzustellen. In der Planung bis 2029, die zum Doppelhaushalt gehören wird, sollen die erforderlichen Summen ebenfalls vermerkt sein. Dieses Geld wird mit einem Sperrvermerk versehen, es wird also erst dann ausgegeben, wenn die Ergebnisse des Sachverständigenbüros positiv sind.

### ► Und wer wählt das Büro aus?

Das macht die Stadtverwaltung, sofern es nicht ausgeschrieben werden muss. So viele Büros gibt es in Deutschland nicht, die sich mit der komplexen Materie befassen.

### ► Was erwarten Sie noch von der Stadtverwaltung?

Sie soll die Unterhaltungskosten für den genannten Hochwasserschutz ermitteln und prüfen, ob zum Beispiel durch einen Deichverband die Eigentümer und Eigentümerinnen, die geschützt werden, beteiligt werden können.

### ► Wann sollen denn die ersten Ergebnisse vorliegen?

Im Laufe des nächsten Jahres sollten erste Ergebnisse vorliegen und präsentiert werden. Wenn alles schnell geht, könnte 2026 das Planfeststellungsverfahren beginnen.

### ► Wann und wo werden können Bürger und Bürgerinnen die Diskussion verfolgen?

Im Rat am 12. September geben wir nur eine kurze Erläuterung, denn dort wird der Antrag eingebracht. Die Diskussion ist dann in der öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Klima und Umwelt am 26. September. Danach ist die nicht öffentliche Beratung im Verwaltungsausschuss. Die endgültige Entscheidung ist dann mit der Verabschiedung des Haushalts im Rat am 12. Dezember.

### ► Wie hatte die CDU-Fraktion seinerzeit, also vor vier Jahren, im Rat gestimmt?

Wir hatten die Abstimmung freigegeben. Etwa die Hälfte hat für die Variante gestimmt, die wir jetzt auch beantragen. Die andere Hälfte hatte andere Auffassungen.

### Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2  
30966 Hemmingen  
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34  
Telefax: (05 11) 270 77 33  
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

## Schnell sein zahlt sich aus.

Im September bis zu **235 €** sparen

Im Oktober bis zu **175 €** sparen

Im November bis zu **120 €** sparen

Wissen, was **Hannover** und **die Welt** bewegt.



Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.Neuepresse.de/schnell](http://abo.Neuepresse.de/schnell)



**Neue Presse** NP

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



Gute Laune beim Brunnenfest: Mit einem abwechslungsreichen Programm feierten 4500 Besucher 2023 in Grasdorf.

Foto: Torsten Lippelt (Archivfoto)

## Tapas, Wein und Zauberer

Neues beim Brunnenfest in Grasdorf

**GRASDORF.** Das Grasdorfer Brunnenfest startet am heutigen Sonntag, 21. September. Bereits seit 34 Jahren zieht die beliebte Veranstaltung zahlreiche Menschen aus der Umgebung an. Auf der Festmeile, die von der Kirchstraße bis zum Sportplatz Ohestraße reicht, erwartet die Besucher am Samstag, 21. September, ein buntes Programm von Vereinen und Initiativen. Los geht es um 14.45 Uhr mit einer feierlichen Eröffnung am Brunnen.

Nach der Eröffnung dürfen sich die Gäste auf eine Vielzahl von Live-Darbietungen freuen. Unter anderem werden orienta-

lische Tänze, Choreografien von Art of Dance und Auftritte des Fanfarencorps präsentiert. Am Abend sorgt ein DJ für die musikalische Unterhaltung. In der Kirchstraße können die Besucher an zahlreichen kulinarischen Ständen schlemmen. Auf dem Sportplatz gibt es ein umfangreiches Angebot an Aktivitäten für Kinder – von Zaubershow bis hin zu Zirkusvorführungen. Das Brunnenfest hat eine lange Tradition und wurde erstmals 1987 zur Umgestaltung des Platzes am Thie gefeiert. 4500 Besucher kamen im Vorjahr. Doch ist in diesem Jahr etwas anders? Vorstandsmit-

glied Thomas Weber erklärt: „Das Grasdorfer Brunnenfest ist natürlich ein Traditionsfest, gewisse Strukturen bewahren sich langfristig.“ Dennoch gibt es einige Neuheiten. So wird der Förderverein des Agnes-Karll-Krankenhaus in diesem Jahr erstmals kulinarische Tapas anbieten. „Das passt gut zum Weinverkauf“, so Weber. Ein weiterer Programmpunkt für junge Gäste ist die Rückkehr vom Zauberer Jonas, der nach zwei Jahren Pause wieder für magische Momente sorgen wird.

Zudem hat sich auch die Art und Weise der Werbung verändert. Erstmals wird das Brun-

nenfest auf Social-Media-Plattformen wie Facebook und Instagram präsentiert, um mehr Öffentlichkeit zu erreichen. Auch Laatzens Bürgermeister Kai Eggert (parteilos) wird sich nicht nur als Zuschauer präsentieren. Er wird im Rahmen des Wandertags mit den Teilnehmern eine Wanderung von Ingeln-Oesselse zum diesjährigen Brunnenfest in Grasdorf unternehmen.

Was gleich bleibt ist der Umstand, dass zahlreiche Vereine und Institutionen das Fest unterstützen. Etliche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer wirken an der Organisation mit.

## Der DFB-Nachwuchsdirektor HANNES WOLF spricht über die ersten Erfolge seiner Neuerungen im Kinderfußball und die nächste Reform

**HANNOVER.** Vor exakt einem Jahr platzte es aus Hans-Joachim Watzke heraus. Der Geschäftsführer von Borussia Dortmund und Vizepräsident des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) kritisierte die Reform im Kinderspielbetrieb. „Wenn du als Sechs-, Acht- oder Neunjähriger nie das Gefühl hast zu verlieren, wirst du nie die große Kraft finden, auch mal zu gewinnen“, sagte er. Keine Ergebnisse und Tabellen mehr, argumentierte der Verbandsfunktionär, das sei „unfassbar“. Seitdem ist viel Zeit vergangen. Hannes Wolf (43) spricht als DFB-Nachwuchsdirektor über den Status quo, Probleme – und stellt eine weitere Reform in Aussicht.

**Herr Wolf, wie oft haben Sie zum Hörer gegriffen, um Herrn Watzke, Ralf Rangnick oder Steffen Baumgart Ihre Kinderfußball-Reform zu erklären? Alle hatten letztes Jahr Kritik geübt.**

Wir haben die Ideen des neuen Kinderfußballs überall kommuniziert, auch zu Aki (Watzke, d. Red.), Ralf und Steffen. Sie haben das längst verstanden. Ich kenne den ersten Impuls von den Bundesjugendspielen, wo ich selbst gesagt habe, dass ich die Reform nicht gut finde, bis sie mir jemand erklärt hat.

„Über die vergangenen Jahre haben wir aus den Augen verloren, worauf es ankommt.“

Hannes Wolf,  
DFB-Nachwuchsdirektor

**Die Vier- bis Elfjährigen spielen jetzt parallel auf mehreren Kleinfeldern. Das soll die Ausbildung im Jugendfußball entscheidend verbessern.**

Wir haben im Bereich der U21 zu wenig Spieler, die in den Profiligen eingesetzt werden. Und im Breitensport einen zu hohen Drop-out, viele Kinder hören nach der D-Jugend auf. Das ist beides für ein Fußballland wie Deutschland unbefriedigend. Über die vergangenen Jahre haben wir aus den Augen verloren, worauf es ankommt. Früher hast du dich nicht ewig mit dem Gegner beschäftigt, sondern die Woche damit gefüllt, deine eigene Mannschaft besser zu machen. Das hat sich in den vergangenen zehn, zwölf Jahren geändert.

**Ist Ihre Reform in der Breite bei den Vereinen denn mittlerweile angekommen?**

Die Zustimmung ist grandios, unsere Trainingsphilosophie kommt in den Vereinen gut an. Es gab eine Wissenslücke, gewisse Themen waren nicht ausreichend erklärt, so kam die Kritik. Jeder, der sich mit den Entwicklungen beschäftigt, kann nur zu dem Schluss kommen, dass bei Sechsjährigen ein Drei-gegen-drei auf mehreren Fel-



# Haben es jetzt alle verstanden, Herr Wolf?

dern besser ist als ein Neun-gegen-neun. Bestes Beispiel ist 3x3-Basketball, wo die deutschen Frauen Olympiagold geholt haben. Davon waren viele begeistert. Das steht für die Trainingsphilosophie in Deutschland: Auf ein Tor, mit drehendem Antrittsrecht und Shot Clock

(Wurfuhr, die die verbleibenden Sekunden bis zum Ablauf der Angriffszeit anzeigt, d. Red.) spielen. Es geht um Tempo, noch eine Aktion, noch eine Aktion.

**Überspitzt gefragt: Wie schafft man es, ein „Wunderkind“ wie den 17-Jähri-**

**gen Lamine Yamal auszubilden, der mit Spanien in diesem Sommer die EM gewann?**

Ich formuliere es anders. Ziel ist, dass all unsere Spieler ein paar Prozent besser werden. Das öffnet die Tür, öfter und früher höher zu spielen. Nur top 16-Jähri-

ge finden zu wollen, kann nicht der Weg sein. Aleksandar Pavlovic, der beim FC Bayern zum Nationalspieler wurde, hat etwas später eine enorme Entwicklung gemacht. Er ist jetzt 20 und sagte mir zur Frage, wie er das selbst sieht: „Ich war lange klein, jetzt bin ich 1,87.“

„Ziel ist, dass all unsere Spieler ein paar Prozent besser werden“: Und dazu braucht es laut Hannes Wolf viel Zeit am Ball.  
Foto: Andreas Schaad

**Für solche Fälle wird die Kinderfußball-Reform im Amateurbereich allein nicht genügen.**

Vor allem dürfen wir niemanden auf Strecke verlieren. Dazu braucht es mehr Veränderungen. Nach dem Kinderfußball in der D-Jugend wird gerade Neun-gegen-neun gespielt. Davon gab es kleine Felder im Fünf-gegen-fünf. Da wurden pro Team 20 Kinder je nach Niveau gefördert – ab der D-Jugend wieder nur zwölf, wenn wir die Ersatzspieler des Neunteams einrechnen. Da hören einige auf, wenn sie ständig nicht im Kader sind oder zugucken. Das ist nicht zeitgemäß, es gibt viele andere Beschäftigungen für junge Menschen.

**Wie lautet die Lösung?**

In der D-Jugend kann Sieben-gegen-sieben auf zwei Feldern gespielt werden, dann würden 14 Kinder pro Team immer eingesetzt. Das ist dann in etwa der spätere C-Jugend-Kader für Elf-gegen-elf. So bilden wir mehr Kinder im besseren Format aus – beide Torhüter spielen, beide Stürmer haben mehr Aktionen. Das bekommen wir allein mit Trainingsphilosophie nicht hin. Das ist übrigens sehr leistungsorientiert, um den Kritikern da weiter vorzugreifen.

# Die chor.com kommt!

Die **magaScene** findet die interessantesten Festivals für Euch: Vom 26. bis 29. September dreht sich auf der **CHOR.COM** alles um die Vokalmusik

**HANNOVER.** Die chor.com ist alle zwei Jahre der wichtigste europäische Treffpunkt der Vokalmusikszene und wird in diesem Jahr wieder in Hannover stattfinden. Der Veranstalter, der Deutsche Chorverband e. V. aus Berlin, hat auch 2024 ein beeindruckendes Programm zusammengestellt.

Unter dem Motto „Auf- und Umbrüche – neue Perspektiven für die Chormusik“ gibt es über 150 Workshops und Masterclasses, ein großes digitales Angebot und ein frei zugängliches Forum im HCC mit Talks, Diskussionsrunden und einer Messe mit rund 60 Fachausstellern, das gibt Interessierten die Möglichkeit zum Austausch und zum Entdecken neuer Trends. Das Herzstück der chor.com und für die meisten von Euch sicherlich am interessantesten, sind die 22 Konzerte. Hier zeigen nationale und internationale Ensembles die Vielseitigkeit und neue Trends der Vokalmusikszene. Da lohnt sich auf jeden Fall ein Blick auf das komplette Programm auf der untenstehenden Webseite der Veranstaltung, denn Vokalmusik 2024 ist viel mehr, als man vielleicht erwarten würde. Die Konzerte finden an verschiedenen Orten statt. Mit dabei sind die Christuskirche, das Kulturzentrum Pavillon, die Neustädter Hof- und Stadtkirche und die Galerie Herrenhausen. Hier nur einige Highlights aus dem Programm: Die preisgekrönte Gruppe Postyr aus Dänemark wird am 26. September im Pavillon zeigen, dass Vokalmusik und Computer ganz hervorragend zusammenpassen. Die Vokalband hat mit E-Cappella ein musi-



**Postyr aus Dänemark – am 26. September im Pavillon**Foto: postyr\_fb

kalisches Universum erschaffen, eine neue Art von elektronischem Pop, bei dem alles von den Stimmen ausgeht. Durch den Einsatz von Effekten und Computern werden die sanften Stimmen in anregende Beats verwandelt, die mit Chorsounds und ausdrucksstarkem Gesang gemischt werden. Am 27. September kann man in der Christuskirche das britische Vokalensemble Voces8 mit seinem Programm „London by Night“ erleben. Die acht Sängerinnen und Sänger von Voces8 wurden 2023 nominiert für einen Grammy und gehören zu den führenden Gruppen weltweit. Die Popularität, vor allem beim jungen Publikum, ist bemerkenswert. Ihre Musikvideos haben hunderttausende Aufrufe und die Alben wurden millionenfach gehört. Außergewöhnlich wird es am 28. September in der Galerie Herrenhausen. Der Bundesjugendchor präsentiert dort „PAX – Chor in Bewegung“. Pax – Frieden ...

Unsere Verantwortung für eine



friedliche Welt und die Gefährdung derselben bilden die thematische Klammer im Programm des Bundesjugendchores. Während des Konzertes trifft hier Chorgesang auf Choreografie. Der Begriff „Choros“ bezeichnete in der Antike eine Gruppe von Spielern, die zugleich singen und sich bewegen. Im Rückbezug auf diese Idee verdeutlichen im Konzert auch szenische Elemente das Wesen menschlicher Konflikte. **GSS**

**Infos zu allen Konzerten und natürlich auch Karten gibt es hier: [www.chor.com](http://www.chor.com)**

Stadtmagazin für Hannover  
**magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.



**Das für den Grammy nominierte Ensemble Voces8 aus Großbritannien – am 27. September, Christuskirche**  
Foto: Andy Staples

## Möbel Staude, Küchen Staude und Concept Store laden ein zum extralangen Aktionswochenende mit verkaufsoffenem Sonntag am 29.9.!

- Anzeige -

Besuchen Sie das einzige verbliebene inhabergeführte große Möbelhaus in Hannover

Am extralangen Aktionswochenende vom 27.-29.9. findet nicht nur der große Preis von Hannover-Hainholz statt, bei dem Amateure und Profis beim Radrennen fleißig in die Pedale treten, denn rund ums Rennen gibt es bei Möbel Staude viele tolle Aktionen!

**Großer Herbstmarkt und viel zu entdecken**

Am großen Aktionswochenende gibt es viele bunte Aktionen in der Meelbaumstraße 15. Es erwartet Sie ein **Herbstmarkt** mit allerlei handgemachten und stimmungsvollen Produkten von **Schmuck bis Kunsthandwerk**. Natürlich hat die **Aktion Sonnenstrahl** wieder für ein buntes Kinderprogramm gesorgt. Auch die **Polizei** ist vor Ort und codiert Fahrräder! Bitte bringen Sie dazu einen Ausweis und Kaufbeleg mit. Auch das **GOP** ist mit Ticketverkauf zu Sonderpreisen und einem Gewinnspiel im Haus. Bei der **RSG Hannover** können Sie sich auf einem **Ergometer** und einem **Fahrradparcours** ausprobieren, und auch **Fitness Future** ist mit einer Challenge dabei.

**Stöbern und Schlemmen**

Wer vom Stöbern durch die Ausstellung oder die vielen Aktionen Hunger oder Durst hat, bekommt Einiges geboten: Etwa **frische Schmalzkuchen** oder **handgemachte Liköre**. Beim Stand der **Villa Oliveto** können Sie Olivenöle probieren, um vielleicht Ihr neues Lieblingsöl zu entdecken. Dazu gibt es deftige Suppen und regionales sowie saisonales Obst und Gemüse. Zum Start das umfangreiche italienische Frühstücksbuffet. Sonntag können Sie bereits ab 9 Uhr im Möbelhaus frühstücken, bevor die Ausstellung um 10 Uhr ihre Pforten öffnet. Auch bei Küchen Staude und im Concept Store gibt es Sonderpreise zum extralangen Wochenende.

**Aktionstage mit bis zu 25 % Aktionsrabatt und 10% Extra-Rabatt.**

Nach dem kürzlich erfolgten Verkauf von Möbel Hesse an Lutz wird Möbel Staude das einzige verbliebene große inhabergeführte Möbelhaus in der Region Hannover sein. Mit dieser Entwicklung festigt Möbel Staude seine Position als lokale Institution für hochwertige Möbel und exzellenten Kundenservice seit über 96 Jahren.

Der Verkauf von Möbel Hesse an den österreichischen Möbelkonzern Lutz hat bedeutende Veränderungen in der Möbelhandelsbranche der Region Hannover mit sich gebracht. Alle anderen traditionsreichen Möbelhäuser Deutschlands sind durch die Übernahme von Möbel Lutz integriert worden, was zu einem Verlust an lokaler Verankerung und persönlicher Betreuung führen kann. In diesem Zusammenhang freut sich Möbel Staude, weiterhin als unabhängiges Familienunternehmen die Bedürfnisse der Kunden in der Region Hannover zu erfüllen.

**Möbelkauf ist Vertrauenssache**

Seit 1928 ist Möbel Staude ein vertrauenswürdiger Name in der Möbelbranche. Das inhabergeführte Unternehmen hat sich durch sein Engagement für Qualität, Vielfalt und Kundenzufriedenheit einen hervorragenden Ruf erworben. Mit einer beeindruckenden Auswahl für jeden Geschmack und jedes Budget sowie einem engagierten Team von Fachberatern bietet Möbel Staude ein sympathisches Einkaufserlebnis. Die individuellen

Wünsche und Bedürfnisse der Kunden stehen im Fokus des Familienunternehmens. Schon seit 20 Jahren gibt es mit Küchen Staude einen auf Küchen spezialisierten Ableger, der ebenfalls für höchste Qualität, Top-Beratung und große Auswahl zu Bestpreisen steht. Und seit dem vergangenen Jahr ist mit dem Concept Store ein Design-Ableger hinzugekommen.

„Wir sind stolz darauf, unsere lokale Identität und unseren persönlichen Service weiterhin zu bewahren“, sagt Helmut Staude, Geschäftsführer von Möbel Staude. „Unser Ziel ist es, unseren Kunden ein einzigartiges Einkaufserlebnis zu bieten, bei dem sie hochwertige Möbel von führenden Herstellern finden und gleichzeitig auf die persönliche Beratung und den Kundenservice zählen können, für den Möbel Staude bekannt ist.“

Die Firmenphilosophie von Möbel Staude basiert auf Werten wie Service, Nachhaltigkeit und Kundenzufriedenheit. Das Unternehmen wählt sorgfältig seine Lieferanten und Hersteller aus, um sicherzustellen, dass alle angebotenen Möbelstücke den hohen Qualitätsstandards entsprechen. Möbel Staude setzt sich auch für nachhaltige Praktiken ein und berücksichtigt Umweltaspekte in seinen Geschäftsentscheidungen. Um dies zu unterstreichen, wurde mit dem Concept Store neben dem Haupthaus ein beeindruckender Design-Store eröffnet, der die höchsten Ansprüche an Stil und Qualität erfüllt.

Möbel Staude ist stolz darauf, ein attraktiver Arbeitgeber zu sein und bietet talentierten Mitarbeitern die Möglichkeit, sich weiterzuentwickeln und ihr Potenzial zu entfalten. „Wir sind immer auch auf der Suche nach neuen Talenten“, sagt Helmut Staude. Das Unternehmen legt großen Wert auf Teamarbeit, persönliches Wachstum und eine positive Arbeitsumgebung. Möbel Staude ermutigt Mitarbeiter zur Weiterbildung und bietet ihnen die Möglichkeit, ihre Fähigkeiten und Leidenschaften in verschiedenen Bereichen des Unternehmens einzusetzen. So wurden in den vergangenen Jahren etwa verschiedene Onlineshops aufgezogen, die erfolgreich Küchengeräte oder Möbel vertreiben. Auszubildende werden natürlich gern übernommen, mehr als 30% aller Staude-Mitarbeiter haben schon hier gelernt. Auch im Objektbereich ist das hannoveraner Familienunternehmen gut vertreten. Staude hat außerdem eine eigene Marketingabteilung im Haus. Das Restaurant im Möbelhaus sucht seinesgleichen: Das außergewöhnlich gute und dennoch preiswerte Bistro lockt regelmäßig auch Menschen nach Hainholz, die einfach gut essen wollen.

Die Fortführung von Möbel Staude erfolgt durch die Söhne Alexander und Marc, die das Familienunternehmen in die nächste Generation führen. Mit ihrer Leidenschaft für Möbel und ihrem innovativen Denken werden sie die traditionsreiche Geschichte von Möbel Staude fortsetzen und gleichzeitig neue Ideen und Konzepte einführen.

Die Zukunft von Möbel Staude ist von kreativen Ideen und innovativen Konzepten geprägt. Das Unternehmen hat das Angebot weiter diversifiziert, um den sich ändernden Bedürfnissen der Kunden gerecht zu werden.

**Am verkaufsoffenen Sonntag: Frühstück ab 9.00 Uhr, geöffnet ab 10.00 Uhr, Verkauf ab 12.00 Uhr. Möbel Staude, Küchen Staude & SMARTprice, Meelbaumstr., 30165 Hannover**

STELLENMARKT

**Stadt Laatzen**

Die Stadt Laatzen sucht für das Team Gebäudebetrieb und -verwaltung zum 01.10.2024 eine

**Reinigungskraft (m/w/d)**  
(39 Wochenarbeitsstunden, unbefristet, EG 3 TVöD)

Die Stellenbeschreibung und die Anforderungen finden Sie unter [www.laatzen.de](http://www.laatzen.de). Eine Kurzbewerbung über unser Onlineformular reicht aus! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Kurzbewerbung



**Warum arbeiten Sie eigentlich nicht bei uns?**

**Engagierte und motivierte Bürokauffrau (m/w/d) in Vollzeit gesucht.**

**Haben Sie Lust auf eine abwechslungsreiche Aufgabe in unserem Autohaus-Team?**

**Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.**

**(RIEGLER) AUTOHAUS** Riegler Fahrzeugtechnik GmbH  
2x in Springe!  
Friedrichstraße 4-6 & Philipp-Reis-Straße 11

info@riegler-autohaus.de · www.riegler-autohaus.de

**Kommissionierer / Lagermitarbeiter gesucht! (m/w/d)** Sie sind unzufrieden in Ihrem Job? Sie suchen eine neue Herausforderung? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Unbefristeter Arbeitsvertrag! Unterstützen Sie uns bei der Kommissionierung von Drogerieartikeln in der Region Hannover bei unserem Kunden! Egal ob Voll- oder Teilzeit, 2- oder 3 Schicht! Wir bieten eine attraktive Vergütung ab 13,80 Euro / Stunde, Staplerfahrer mehr! Melden Sie sich jetzt und starten Sie gemeinsam mit uns durch! Randstad Inhouse Services, Am Berkhopsfeld 4, 30938 Burgwedel, Alexandra Gürtler ☎ 05139-977990 ✉ alexandra.guertler@randstad.de

**Kfz-/LKW-/Nutzfahrzeuge-Mechaniker (m/w/d) gesucht!** Unser Stapler-Service braucht Verstärkung: mobiler Einsatz Großraum Hannover o in der Werkstatt. Sie bringen eine abgeschl. Ausbildung mit und wir machen Sie zum Staplerprofi! **Mengel Gabelstapler GmbH** Annabell Krauß ☎ 05131/446625 ✉ ak@mengel-gabelstapler.com

**STELLENGESUCHE ALLGEMEIN**

**Krankenschwester sucht Stelle** in häuslicher Pflege ☎ (01 76) 72 21 90 71

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**STELLENANGEBOTE HAUSPERSONAL**

**REINIGUNGSKRAFT** (m/w/d) in Vollzeit gesucht für Sauna/Schwimmbad auch am WE. Du arbeitest gründlich, zuverlässig und hast Lust auf Teamarbeit? Kontakt: O.Ulmer 0511-860249-32 [job@aqualaatzium.de](mailto:job@aqualaatzium.de) **AQUALAATZIUM Freizeit-GmbH** Hildesheimer Str. 118, 30880 Laatzen

**STELLENANGEBOTE MINIJOBS**

**FERIENJOB** ab 16 Jahre als Küchenhilfe auch am WE. Kontakt: S.Menkhaus. tel. von Mo-Fr 9-16 Uhr unter 0511-860249-27 [job@aqualaatzium.de](mailto:job@aqualaatzium.de) **AQUALAATZIUM Freizeit-GmbH** Hildesheimer Str. 118, 30880 Laatzen

**Friseur/in für Altenheim** Badenstedt ges., selbstständiges Arbeiten. ☎ (01 51) 40 70 60 61

**Achtung Stellensuchende**

Legen Sie Bewerbungen keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist. Für verlorengegangene Einsendungen können wir keinerlei Haftung übernehmen.

**Ihre Anzeigenabteilung**

**Schülerjob gesucht?**

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:




**Freie Gebiete:**

- Rethen
- Gleidingen
- Grasdorf
- Laatzen
- Arnum

**hallo LAATZEN wochenende**

**Glende Pflanzenparadies** Jetzt bewerben

**Florist in Teilzeit**

Bitte bewerben mit Foto per E-Mail: [info@glende-pflanzenparadies.de](mailto:info@glende-pflanzenparadies.de) Oder sprechen Sie uns vor Ort an.

Das können Sie erwarten: Freundliches Betriebsklima + Sicherer Arbeitsplatz + Gute Bezahlung + Nettes Team + Gute Erreichbarkeit + Flexible Arbeitszeiten

Stadtbahn Endpunkt Linie 13 Hemmingen

Hannover-Hemmingen T. 0511-422259

**KÜCHENHILFE (m/w/d)** in Vollzeit gesucht für Warenannahme, Reinigungsarbeiten in der Spülküche und im Küchenbereich. Sende deine Kurzbewerbung an: [job@aqualaatzium.de](mailto:job@aqualaatzium.de) **AQUALAATZIUM Freizeit-GmbH**, Hildesheimer Str. 118, 30880 Laatzen

Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?



Mein Erbe tut Gutes.  
Das Prinzip Apfelbaum

(030) 29 77 24 36  
[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de)

Im Internet finden Sie uns unter:

[www.wochenblaetter.de](http://www.wochenblaetter.de)

**hallo wochenende**

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

**Freie Stellen in**

- Pattensen
- Laatzen
- Sarstedt
- Hemmingen

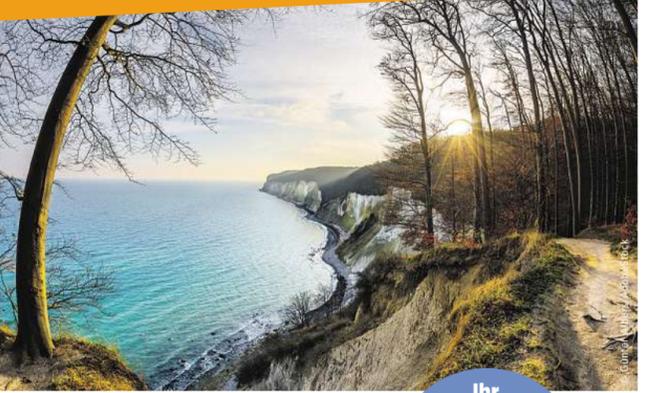
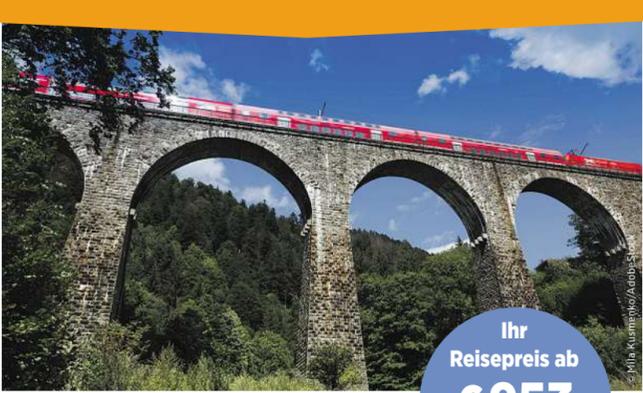
**Heute eingestellt, morgen zugestellt**

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

**hallo LESERREISEN Herbstreisen 2024**



**Ostseeperlen & Wismarer Schönheiten**

mit Insel Poel & königliche Ostseebäder á la carte

**Ihr Reisepreis ab € 849 pro Person im DZ**

**Reisetermin 5-Tage-Reise/HP/ÜF:** Mi. 09.10. - So. 13.10.2024

**Erleben Sie die Ostsee von ihrer schönsten Seite. Tanken Sie neue Energien bei einer entspannten Reise zu den Ostseeperlen und erkunden Sie Wismar. Die historische Altstadt ist seit 2002 Weltkulturerbe der UNESCO.**

**Leistungen:** ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Taxigutschein (Taxizone 1) ✓ 4 Übernachtungen mit Townhouse-Frühstücksbuffet im Hotel Townhouse Stadt Hamburg\*\*\*\* in Wismar ✓ 1 x Abendessen als Buffet oder 3-Gang-Menü nach Wahl des Küchenchefs ✓ Inklusive City Tax/Bettensteuer ✓ Geführter Stadtrundgang Wismarer Schönheiten ca. 1,5 Std. ✓ Rundfahrt „Königliche Ostseebäder“ mit Reiseleitung ✓ Fahrt mit der Bäderbahn Molli von Bad Kühlungsborn bis Bad Doberan ✓ Ausflug Schwerin & Ludwigslust mit Reiseleitung ✓ Spaziergang durch den Schlosspark Ludwigslust

**Extrakosten pro Person:**  
Einzelzimmer-Zuschlag ..... € 198  
Hafen- und Seenrundfahrt durch die Wismarer Bucht 1 Std. .... € 24  
Ausflug Schiff Ahoi zur Ostseeinsel Poel inklusive Schifffahrten & Inselrundfahrt ..... € 65

**Schwarzwälder Bahnzauber**

Seen- & Berglandschaften & erlebnisreiche Zugfahrten

**Ihr Reisepreis ab € 953 pro Person im DZ**

**Reisetermin 6-Tage-Reise/HP:** Mo. 21.10. - Sa. 26.10.2024

**Mit dem Schwarzwald assoziiert eigentlich jeder irgendetwas: Die Schwarzwälder Kirschtorte, Kirschwasser & Bollenhüte, Schwarzwälder Schinken oder die Schwarzwaldklinik. Eine Fahrt mit der Höllental- und Dreiseenbahn zu den Tribberger Wasserfällen, die Tour mit der Schwarzwaldbahn, die Kaiserstuhlbahn und Kinzigalbahnen zählen zu den Höhepunkten, genauso wie die schönen Städte und Ortschaften.**

**Leistungen:** ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Taxigutschein (Taxizone 1) ✓ 5 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet im Hotel Klosterbräustuben\*\*\*\* in Zell am Harmersbach ✓ 1 x Kalt-Warmes Schwarzwälder Bauernbuffet am Tag 1 ✓ 4 x 3-Gänge Abendessen ✓ Tanzabend mit Alleinunterhalter ✓ Reiseleitung ab Tag 2 - Tag 5 bei den Ausflügen lt. Programm ✓ KONUS-Gästekarte für 5 Zugfahrten ✓ Weinverkostung in Gegenbach ✓ 6 Tage Quietvox Audiogeräte ✓ Benutzung der Saunalandschaft und Hallenbad im Hotel ✓ Inklusive Kurtaxe

**Extrakosten pro Person:**  
Einzelzimmer-Zuschlag ..... € 80  
Doppelzimmer zur Alleinbenutzung Einzelzimmer-Zuschlag ..... € 120

**Herbstzauber an der Ostsee**

Inselparadies Rügen

**Ihr Reisepreis ab € 719 pro Person im DZ**

**Reisetermin 5-Tage-Reise/HP:** Fr. 11.10 - Di. 15.10.2024

**ENTSPANNUNG IM HERBST AUF DER INSEL RÜGEN - genießen Sie die Seeluft und nutzen Sie die Ruhe und Beschaulichkeit der Nachsaison, um die Bäderarchitektur oder neue Facetten der Insel zu entdecken.** Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und doch erholsame Zeit auf Rügen. Sie bestaunen vom Schiff aus den Königsstuhl, dampfen mit dem „Rasenden Roland“ über Rügen und besichtigen Stralsund. Genießen Sie das maritime Flair bei der Inselrundfahrt. Sie wohnen im Parkhotel Rügen\*\*\*\* in Bergen auf der Insel Rügen. Zimmer mit DU/WC, Farb-TV, Minibar und Telefon.

**Leistungen:** ✓ Fahrt im Komfortreisebus ab/bis Hannover ✓ Taxigutschein (Taxizone 1) ✓ 4 Übernachtungen mit Halbpension im Parkhotel Rügen\*\*\*\* in Bergen ✓ Stadtführung Stralsund ✓ Südrügen-Rundfahrt mit Reiseleitung ✓ Nordrügen-Rundfahrt mit Reiseleitung ✓ Arkonabahnfahrt H/R ✓ Schifffahrt Kreideküste ab/bis Sassnitz 1,5 Std. ✓ Ausflug Putbus & Binz mit Reiseleitung ✓ Fahrt Rasender Roland ab Putbus - Binz ca. 40 Min.

**Extrakosten pro Person:**  
Einzelzimmer-Zuschlag bis 10. Einzelzimmer ..... € 60  
Einzelzimmer-Zuschlag ab 11. Einzelzimmer ..... € 99  
Kurtaxe vor Ort & bei Ausflügen zahlbar!

**BUCHUNG UND BERATUNG (Montag – Freitag 9.00 – 16.00 Uhr): Pülm Reisen GmbH // Kennwort: 3061 // Tel.: (0 53 84) 9 60 60**

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. sowie exkl. kommunaler Abgaben. Veranstalter: Pülm Reisen GmbH, [www.puelmreisen.de](http://www.puelmreisen.de)

GEWINNRÄTSEL

Sternkunde	nicht jetzt, nachher	Fremdwortteil: vor	Teil des Beins	Kimono-gürtel	US-Amerikaner (Kw.)	biblischer Priester	Schlag	germanische Gottheit	Raum in der Scheune	Unternehmensform
							ein Binde-wort		schweiz. Männername	
Knorpel-fische	Beweis der Abwesenheit				Ausweg					
			Back-zutat		vor Kälte zittern				engl. Fürwort: es	
mittels, durch	chinesischer Politiker (Peng)							italienisch: sechs	poetisch: Brunnen	
spanischer Artikel								deutsche TV-Anstalt (Abk.)	Zahlwort	
Kanton der Schweiz	Kolbenweg im Motor	Filmlichtempfindlichkeit	Vorname von Genet	englischer Gasthof	weibliches Haustier	span. Nationalheld (El...)	hohe Anerkennung	franz. Filmidol der 60er (Abk.)	Frühlingsmonat	Bergbach
schaufen-freudig							tropische Fruchtstaude			
eine Großmacht (Abk.)			Hauptstadt von Kenia					süd-amerikanischer Kuckuck		
eine Teigware										

**Gleitsichtbrille, komplett ab 129,-**

**Pass-Bilder sofort!**

**0% Finanzierung** Bezahlen Sie Ihre Brille in bequemen Monatsraten. Finanzierung ab 120,-€ möglich

**Kodak LENS | LAATZEN**  
 Inh.: B. Schrage  
 Pettenkoferstraße 2b  
 30880 Laatzen  
 Tel.: 0511 - 8999 1693

Öffnungszeiten  
 Mo. - Fr. 10 - 14 Uhr u. 15 - 18 Uhr  
 Sa. 10 - 13 Uhr  
 www.optik-laatzten.de

Laatzen Zentrum  
 Stadt-Bahn: 1  
 Buslinien: 340, 341, 346

Kostenlose Parkplätze vor dem Geschäft

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Mit den Europäern im All – Spannung auf dem Mars – „Missions“ – Staffel 3. Auf eifrige Rätselfreunde wartet 3 mal 1 DVD als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 26. September, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



**HANDWERKER / BAUBEDARF**

Fassadenverfugung alt und neu, Firma Lada. ☎ (01 52) 58 56 79 36

Biete preiswert Maler-, Renovierungs-, Lackierungsarbeiten. (0155)66166931

**DACHDECKER**

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten 25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

Dachtechnik Nord. Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Dacharbeiten aller Art. Termine frei. ☎ (05 11) 87 59 24 46

Kleinflick und Rinne 0511/44497279

**ENTRÜMPELUNG**

www.ihr-helferchen.de Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverv. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

www.aktasderpacktdas.de Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig. ☎ 0511/5347369

www.allesweg24.de Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (05 11) 49 94 95

Entrümp. & Kleintrans. (01 63) 91 34 970

Entrümpelung aller Art 01551/075 9979

**GÄRTNER**

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm. ☎(0157)52461902

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (015 51) 075 9979

Gartenpflege, Heckenschnitt & Baumfällungen preisw. 01 72 179 01 01

Gartenarb. inkl. Ents. 0511/96774765

Gartenpfl. inkl. Ents. 05102/7370745

Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Gartenpflege zum FP ☎ 0163/7709224

**MALER, TAPEZIERER**

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511)-314441

**POLSTERMÖBEL- / TEPPICHREINIGUNG**

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499

**SANITÄRINSTALLATEURE**

Fa. Bad & Wärme Badsanierung Kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

**UMZÜGE**

Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

**ANKAUF ALLGEMEIN**

Achtung großer Ankauf!!!! Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krepelz, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

Suche privat gut erhaltenes Bleikristall, Porzellanservice, Handtaschen, Automatikuhren u. Modeschmuck, Kronleuchter, alte Weine. Herr Winter ☎ 0176/23 56 09 37

!! Achtung Seriöser Ankauf !! Pelze, Näh/Schreibmasch, Porzellan, Handtasch., Zinn, Bleikristall, Möbel, Damenbekl., Schmuck, Münzen, Schallpl. Bücher ☎ (01 63) 6 24 89 11 Frau Kahl

Waffen-Sammler mit Erwerbsermächtigung sucht: Schreckschuss, Luft & Vorderlader, Deko Salutwaffen, Bajonnette, a. defekte ☎ (01 76) 96 45 42 33

Suche von privat: Pelze, Bekleidung, Möbel, Bücher ☎ 0177/2653243 Fr.Krupka

Achtung: Privat sucht! Pelze, Porzellan, Taschen, Teppiche, Münzen, Uhren, Bernstein, Schmuck ☎ (0163)7786006

Kaufe alte Plattenspieler, Platten, Ferngläser, Fotoapparate (0151) 29706814

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

Su. Heiligenfigur./Bilder 0162/5163439

Su. Vorwerk Staubsa. 0152/19397180

**ANKAUF PKW**

SUCHE PKW SUICHE PKW AB BJ 2004 ☎ 0 17 28 93 60 60

Junges Ehepaar sucht fahrbereites Auto mit TÜV von privat. ☎ (01 52) 36 44 02 01

**AUTOZUBEHÖR VERKAUF**

BMW X 1 / X 2 - 4 St. BMW ALU-WIN-TER -KOMPLETTTRÄDER 17"; Profil 6 mm; +ERSATZRAD bereit, ungebraucht; +NEUREIFEN; alle jeweils PIRELLI, Symbol: BERG/SCHNEEFLOCKE = neueste Vorschriften; VB € 775 - 05131/2019 + 0163/3201900

**ANKAUF MOTORRÄDER**



VESPA - Suche privat alten VESPA-Roller, Zustand egal, alles anbieten. Auch alte Motorräder, Zündapp, Honda Monkey/Dax. Mail: herbst-u1@web.de ☎ 01 51 19 70 00 70

24967301\_000124

Motorräder, Roller, Mopeds, Aufsitzmäher gesucht! Auch defekt. 05121/2068883

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

**BEKANNTSCHAFTEN ALLGEMEIN**

Ich, Edeltraud, 74 J., bin eine einfache, aber sehr hübsche Frau, ich bin leider verwitwet, fühle mich aber zu jung um alleine zu bleiben. Ich möchte wieder für einen Mann da sein, ihn mit meiner Liebe u. Fürsorge verwöhnen. Wir könnten spazieren gehen, die wunderschöne Herbstzeit genießen u. es sich daheim gemütlich machen. Ich bin mobil u. könnte morgen zu Ihnen kommen pv Tel. 0151 - 20593017

Ich suche Dich! Du solltest attr., mittel-schlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kleine Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. tauglich für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen-vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter Whats App ☎ (01 74) 15 07 148 (Trau Dich)

Liebe Witwe, Renate, 64 J., ehem. Haushälterin/Fabrikarbeiterin, immer noch sehr hübsch, mit zierlicher Figur. Ich bin völlig alleinstehend, deshalb suche ich ernsthaft einen ehrlichen Mann, gerne bis 80 J., der mich braucht (ich wäre jederzeit umzugsbereit) pv Tel. 0157 - 75069425

Jens (57) 1,82, gepflegt, mit normaler Figur, familiär u. vielseitig int. Suche eine warmherzige, unternehmungslustige Partnerin, die zu mir hält u. für die ich immer da sein werde. PV, Vermittlung garantiert kostenlos. Tel/SMS ☎ 0162-7928872

Attraktiver Gentleman, 48, 1,80 m sucht attraktive Frau bis 45 ☎ 0176/96413448

Er sucht Sie (40-55J.) für Treffen SMS (0160) 654 7573

www.malerei-unikate.de

haz-ticketshop • np-ticketshop

haz-ticketshop • np-ticketshop

ALLE STARS. ALLE TICKETS. EIN SHOP!



**Anzeigenannahme**



**Mendini- Haus**

Lange Laube 10, 30159 Hannover

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 10 bis 18 Uhr

Sa. 10 bis 14 Uhr

Kostenlose Servicehotline: 0800 / 1 544 233

www.wochenblaetter.de

**HORMANN**

Garagentore • Antriebe Beratung Verkauf Montage Montageservice K. Meyer Tel. (05 12) 89 04 60 • Fax (05 12) 89 04 59 www.meyer-montageservice.de

**CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF**

Privates Ehepaar sucht ein Wohnmobil. ☎ (01 76) 37 00 35 44

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 039 44-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

Camper sucht Wohnmobil oder Wohnwagen 0175/3706428

**FERIENHÄUSER / -WOHNUNGEN VERMIETUNG**

Ostsee, Großenbrode, gepflegtes freist. Ferienhaus mit Meerblick, 50 m zum Strand, für 4 Personen, Hund erlaubt, frei ab So. 06.10. - Sa. 12.10. und So. 20.10. - Mi. 30.10. ☎ 05042/8625 od. 0172/8536520

Ostsee/Kühlungsborn 200m zum Strand. Sehr schöne 2 Zi-FeWo. 2-3 Pers./NR/keine Tiere. Näheres über katja.utech@web.de

Norderney, gemütl. 2-Zi.-Fewo, strandn., Balkon, ☎ (01 79) 21 16 68 84

**Bei Anzeigen, die unter Chiffre erscheinen,**

können wir über Auftraggeber keine Auskunft geben.

Die Geheimhaltung des Auftraggebers ist jeweils verpflichtender Bestandteil des Anzeigen-Auftrages bei Chiffre-Anzeigen.

**VERSCHIEDENES**

hallo wochenende erscheint jeden Sonnabend/Sonntag

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG August-Madsack - Straße 1 30559 Hannover www.wochenblaetter.de E-Mail: info@wochenblaetter.de

Redaktionsleitung: Christian Kaucher E-Mail: redaktion@wochenblaetter.de hallo Wochenende erscheint in Teilen in Kooperation mit HAZ und NP

Fließtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800/1 544 233 \*kostenlose Servicenummer

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau

Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.wochenblaetter.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 34.459 Exemplare (Quart. IV/2022) Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024

ADA Aufgabekontrolle der Anzeigenblätter BVDA Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis - bitte keine kostenlosen Zeitungen - an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

**STELLENMARKT**

MADSACK LOGISTIK MITTE MADSACK Logistik Mitte GmbH

Wir suchen Sie als Sachbearbeiter Logistik und Qualitätsmanagement Tageszeitungen (m/w/d) in Vollzeit

- Sie bilden die Schnittstelle zwischen Verlag, Druckzentrum, Call Center und Zustellagenturen.
- Sie sind mitverantwortlich für die Produkt- und Verstandsteuerung.
- Sie unterstützen beim Controlling von Reklamationsprozessen.
- Sie bearbeiten im Team eskalierte Zustellreklamationen.
- Sie bringen ein gutes Zeitmanagement, Zuverlässigkeit und Genauigkeit mit.

Wir bieten Ihnen

- Strukturierte Einarbeitung
- Einige Vergünstigungen, Firmenevents, Corporate Benefits etc.
- Einen modernen Arbeitsplatz und die Möglichkeit anteilig mobil zu arbeiten
- Zuschuss zum Deutschlandticket

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich gerne bei uns, dem Recruiting Team der Madsack Logistik Mitte unter 0511 518 2555 oder bewerben Sie sich direkt unter:

**AUSBILDUNGSPLATZ ANGEBOTE**

UMSCHULUNG in TeilZEIT

zum / zur Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK) in Teilzeit

zum / zur Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK) in Teilzeit

Start: 07.10.2024 # 2371532/2024

Start: 07.10.2024 # 2371532/2024

Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a. www.haw-weiterbildung.de

Achtung Stellensuchende Legen Sie Bewerbungen keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist. Für verlorene eingegangene Einsendungen können wir keinerlei Haftung übernehmen. Ihre Anzeigenabteilung

**IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE**

NURDA Ihr Haus. Einzigartig wie Sie Ihr Stadthaus Mit Festpreis- und Bauzeitgarantie.

NURDA-Beratungszentrum Berkhopstraße 8 · 30938 Großburgwedel ☎ 05139 996624 · nurdahaus.de

50 Jahre Qualität + Erfahrung DEKRA

Letter, 2Zi., 49m², Kü., Diele, Bad, Bk. Keller. ☎ 0176/87668459

Im Internet finden Sie uns unter: www.wochenblaetter.de

3,5 Zi. Whg., 95m², Garbsen Horst, mit Keller u. Stellplatz, ruhige Lage, zu verkaufen, 180.000€ ☎ 05131/4 62 34 97

**BAUGRUNDSTÜCKE GESUCHE**

HEINZ VON HEIDEN MASSIVHÄUSER

DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr 05139 - 983 70 500 www.heinzvonheiden.de

**GARAGEN VERMIETUNG**

Garage für Motorrad, Oststadt, komf., 50 €, ☎ (01 79) 2 04 30 62

**HÄUSER GESUCHE**

Kleines Haus gesucht Kleine Familie sucht Haus von PRIVAT ☎ 05 11 51 54 32 76

**GARAGEN GESUCHE**

Suche Garage ab sofort, zu Kaufen oder zum Mieten in Laatzen OT Grasdorf, Kiebitzweg und Umgebung. ☎ 0163/6357195

Sie haben die Wahl

- Es gibt kleinformatige Wochenblätter, aber auch großformatige Wochenblätter
- Es gibt billige Wochenblätter, aber auch preiswerte Wochenblätter

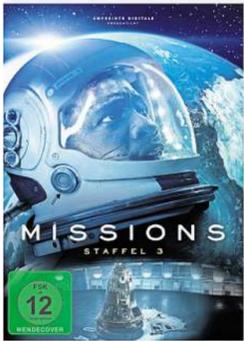
Wir haben Format, ein vernünftiges Preis-Leistungsverhältnis und eine kontrollierte Auflage

Was wollen Sie mehr?

## DVD-TIPP

MIT DEN  
EUROPÄERN IM ALL-  
- SPANNUNG AUF  
DEM MARS

Die dritte Staffel der epischen Science-Fiction-Saga „Missions“ führt die Crew der Ulysses weit über die Grenzen des Mars hinaus auf der Suche nach Antworten auf die größten Rätsel des Universums. Um zu überleben, lässt Samuel Becker (Ralph Amoussou) seine Crew auf dem Mars zurück und kehrt allein zur Erde zurück. Er erwartet auf einer streng isolierten Abhörstation. Zu seiner Überraschung scheint niemand von seiner Mission zu wissen. Ist er in eine parallele Dimension gereist, in der nie eine Mars-Mission stattgefunden hat? Nur der Psychologe Peter Kaminski (Lucas Engländer) glaubt an seine Geschichte und macht sich auf die Suche nach den anderen Crewmitgliedern sowie nach der Antwort auf die Frage, wer Zeit und Raum verändert hat und warum. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).

Nachbarschaft –  
am Kiosk

**HANNOVER.** Ist das Leben in der großen Stadt so anonym, wie es immer heißt? Oder gibt es auch dort funktionierende Nachbarschaften? Und falls ja, wie bekommt man da Kontakt? Pastorin Ina Jäckel besucht in Hannovers Südstadt den Kiosk „So, so und so“, den Martin Albrecht und seine Frau Maya vor vier Jahren eröffnet hatten. In kurzer Zeit wurde das kleine Ladengeschäft zum Treffpunkt quer durch alle Generationen und gesellschaftlichen Schichten, sieben Tage die Woche. Was macht Nachbarschaft aus? Wie kann man sie formen – und was macht das mit einem Viertel? Das erfährt Ina Jäckel bei ihrem Besuch.

„Dingenskirchen: Nachbarschaft – am Kiosk“ ist am 28. September, um 12.45 Uhr, im NDR Fernsehen zu sehen. Schon ab 21. September ist die Sendung in der Mediathek verfügbar. „Dingenskirchen“ ist eine Kooperation zwischen der evangelischen und katholischen Kirche sowie der NDR-Redaktion „Religion und Gesellschaft“. Es wird achtmal im Jahr im NDR Fernsehen ausgestrahlt und ist in der ARD-Mediathek abrufbar. **CLE**

ardmediathek.de und ndr.de

## So spannend ist Physik

Wissenschaftsfestival „HIGHLIGHTS DER PHYSIK“ bringt Vorträge und Mitmach-Ausstellung nach Hannover

**HANNOVER.** Welche Chance hat ein Torwart beim Elfmeter? Würden die Tricks von James Bond tatsächlich funktionieren? Und wie entstand eigentlich unser Sonnensystem? Antworten darauf gibt es vom 23. bis 28. September beim Wissenschaftsfestival „Highlights der Physik“ der Leibniz Universität Hannover und der Deutschen Physikalischen Gesellschaft mit einem spannenden Vortragsprogramm, einer Ausstellung mit Shows und Mitmach-Aktionen für alle Altersgruppen. Zu allen Angeboten ist der Eintritt frei.



Vortrag mit Harald Lesch

In der Ausstellung auf dem Ernst-August-Platz zeigen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus ganz Deutschland ausgewählte Exponate aus ihrer Forschungsarbeit und es besteht die Möglichkeit, selbst Dinge auszuprobieren und mit den Forschenden ins Gespräch zu kommen. In vier Themenbereichen werden unter dem Motto „Vom Labor ins Ausstellungszelt“ Stationen präsentiert. Um riesige Teleskope, Schwarze Löcher und die Frage, warum das Eis der Antarktis Neutrinos sichtbar machen kann, geht es im Themenbereich Universum. Ein weiteres Thema sind Laser, in unserem Alltag vom DVD-Player über die Augenmedizin bis hin zu Zukunftsvisionen vom Gebäudebau auf dem Mond oder pestizidfreier Landwirtschaft. Mit und ohne Teilchenbeschleuniger gibt es zudem einen Einblick in die Welt aus Atomen und Molekülen. Das Themenfeld Quanten zeigt schließlich auf, wie Quantentechnologie und Quanteneffekte bereits heute genutzt werden und wie man sie zukünftig

nutzen wird, ob in Satelliten zur Beobachtung unterirdischen Wassers, Kernspintomografen oder schlichtweg im eigenen Smartphone. Die Ausstellung öffnet von Dienstag bis Donnerstag jeweils von 10 bis 18 Uhr, am Freitag von 10 bis 20 Uhr und Sonnabend von 10 bis 17 Uhr.

Das Vortrags- und Konzertprogramm, für das Gäste vorab kostenlose Tickets reservieren müssen, wird eröffnet am 23. September ab 20 Uhr im Theater am Aegi, wo der bekannte Astrophysiker und Fernsehmoderator Professor Dr. Harald Lesch „Sonne, Mond und Sterne“ bespricht. Von der Entstehung unseres Sonnensystems, das uns

zu Kindern einer Supernova machte, Meteoriten als Zeitzeugen und Mutter Erde spannt er einen Bogen, der mit Musik von Quadro Nuevo untermalt wird.

Weitere Abendvorträge finden im Welfenschloss (Großer Physiksaal) der Leibniz Universität Hannover statt. Unter anderem gibt Professor Dr. Sarah Köster „Physikalische Einblicke in biologische Zellen“ und erklärt am 24. September ab 19.30 Uhr, warum unsere Haut dehnbar ist, was Krebszellen von gesunden Zellen unterscheidet und wie rote Blutkörperchen es schaffen, den Sauerstoff bis in die Fingerspitzen zu bringen. Was die Erforschung des arktischen Wandels über unsere Zukunft verrät, zeigt Professor Dr. Antje Boetius am 24. September ab 19.30 Uhr in „Am Puls der Erde – Der arktische Wandel als Frühwarnzeichen“.

In der „Physik-Arena“ gibt es aufregende Live-Experimente



Eine interaktive Physik-Ausstellung kommt auf den Ernst-August-Platz. Fotos: Highlights der Physik/Offen

auf der Cumberlandischen Bühne, zum Beispiel mit Plasma, Physik für zu Hause und der Frage, ob man mit Lasern auf (Krebs-) Zellen schießen kann. Am gleichen Ort behandelt das Format „Auf den Punkt gebracht“ Themen mit hoher gesellschaftlicher Relevanz. Dr. Karsten Hausteil erläutert am 24. September ab 16 Uhr den Unterschied zwischen Klimawandel und Klimakrise sowie Strategien zum Finden effektiver Lösungen. Um „Nukleare Gefahren in der Ukraine: Was steht auf dem Spiel?“ geht es beim Vortrag von Professor Dr. Clemens Walther am 27. September ab 16 Uhr. Die Vortragsreihe „Kunst und Kultur“ untersucht Einflüsse der Physik auf Musik und den Fußball oder geht der Geschichte des Computers von der Leibniz-Rechenmaschine bis zum Quantencomputer nach. Eine Reihe unterhaltsamer Vor-

träge in lockerer Atmosphäre gibt es bei „Physik in der Kneipe“ in der Schateke, wo es unter anderem um Mysterien der Mikrowelle, den tiefen Blick ins Bierglas, Keplers Gespür für Sterne und Tricks mit Müsli geht. Zum Abschluss der Vorträge geht es erneut ins Theater am Aegi, wo am 28. September ab 20 Uhr „James Bond im Visier der Musik“ auf Professor Dr. Metin Tolan trifft. Dieser untersucht äußerst kurzweilig, ob Technik und Effekte aus der Reihe des berühmten Geheimagenten mit den Gesetzen der Physik vereinbar sind. Dazu spielt das Ärztetheater Hannover live Musik aus den James-Bond-Filmen.

Für Kinder und Schulklassen, gestaffelt von der 7. bis zur 11. Klasse, gibt es ein spannendes Workshop-Programm, unter anderem mit Elektronenmikroskopie oder Quantenkryptographie für Einsteiger. An allen Festival-

tagen steht von 9.30 bis 17 Uhr das Juniorlabor am Ernst-August-Platz bereit, wo Kindergarten- und Grundschulkindern mit kleinen Experimenten erste Einblicke in die Welt der Physik erhalten – einfach ohne Anmeldung jederzeit vorbeikommen. Ein intergalaktisches Abenteuer ist „Eine Reise zu den Sternen“ am Dienstag ab 9 Uhr und ab 11 Uhr. Für die lehrreiche Show über die Farbe des Sternennichts und die Frage, ob es in der Milchstraße Kakao und Kekse gibt, müssen vorab kostenlose Eintrittskarten reserviert werden. Auch an den übrigen Tagen stehen spannende Kindertheaterstücke am Ernst-August-Platz auf dem Programm, die kostenlos und ohne Anmeldung besucht werden können. **R/H/R**

**Tickets zu den Vorträgen und das vollständige Programm: highlights-physik.de**

**Tickets zu den Vorträgen und das vollständige Programm: highlights-physik.de**

## Hannah Arendt: Die Liebe zur Welt

**HANNOVER.** Mit der Ausstellung „Ich selbst, auch ich tanze. Sommer-Traum-Prélude zu Hannah Arendt“ setzt sich die Kestner Gesellschaft noch bis zum 13. Oktober mit dem Werk der Philosophin Hannah Arendt, die 1906 in Hannover geboren wurde, auseinander. Der Titel der Ausstellung bezieht sich auf Arendts 1923/24 entstandenes Gedicht „Traum“. In ihrer 1958 erschienenen Abhandlung „Vita activa oder Vom tätigen Leben“ schreibt Arendt über den Begriff der „amor mundi“ – die Liebe zur Welt und eine Möglichkeit, nicht vor der Welt zu resignieren, wenn diese zu unerträglich erscheint, um darin zu leben. Ein wichtiger Teil der Ausstellung besteht aus einem performativen Diskurs mit Beiträgen von Irmela von der Lühe, Thomas Meyer, Georg Hartmann, Juliane Rebentisch und anderen sowie Lesungen aus den Briefen zwischen Hannah Arendt und Martin Heidegger.

Die Ausstellung in der Kestner Gesellschaft, Gosseriede 11, ist Dienstag, Mittwoch sowie Freitag bis Sonntag von 11 bis 18 Uhr und Donnerstag von 11 bis 20 Uhr zu sehen. Der Eintritt kostet 7, ermäßigt 5 Euro, freitags und für Kinder bis 14 Jahren frei.

Eine Führung durch die Ausstellung bietet Gabriele Sand am Sonntag, 21. September, sowie am Sonntag, 29. September, jeweils von 16 bis 17 Uhr an. In

einer Sonderveranstaltung wird am Mittwoch, 2. Oktober, ab 18 Uhr der biographische Spielfilm „Hannah Arendt“ (2021) von Margarethe von Trotta gezeigt. Der Film spielt in den Jahren 1960 bis 1964, die Handlung dreht sich um den sogenannten Eichmann-Prozess, zu dem Arendt für das renommierte Magazin „The New Yorker“ berichtete. **RED**

kestnergesellschaft.de



Die Kestner Gesellschaft widmet sich in einer Ausstellung dem Wirken von Hannah Arendt. Foto: Volker Crone / Kestnergesellschaft

## Danke, Erzählkunst

**HANNOVER.** Zum Abschied ein „Danke“: Das Festival der Erzählkunst in der Markuskirche findet nach 27 Jahren Festivalgeschichte zum letzten Mal statt. Am Sonntag, 21. September, beginnt um 19.30 Uhr die Erzählnacht „Vielfalt Leben“. Alexandra Kampmeier, Claudia Duval, André Wülfing, Reiner Müller und Jana Raile erinnern sich gemeinsam mit dem Publikum an 27 Jahre Erzählfestival und inszenieren ein Abschlussfeuerwerk. Geschichten berühren, wecken Erinnerungen oder Träume und Sehnsüchte. Sie erzählen von Wahrheiten und Möglichkeiten, zeigen Perspektiven und Vielfalt. Durch Stimme und Ausdruck machen die Erzählenden Biografisches und Überliefertes lebendig. Die Stompany aus Hannover begleitet, inspiriert von den Percussion-Acts der Gruppe Stomp, den Erzählabend mit wilden Rhythmen und stillen Klängen, mal harmonisch und mal schräg. Der Ein-

tritt zur Erzählnacht kostet 18 Euro, ermäßigt 14 Euro. Einlass ist ab 19 Uhr in der Markuskirche am Lister Platz.

Zum Festivalabschluss unter dem Motto „Danke“ wird am Sonntag, 22. September, ab 10.30 Uhr der Gottesdienst mit Bibelerzählung gestaltet. Diakonin Anette Merz und Erzählerin Jana Raile gehören seit vielen Jahren zum Team der Festivalorganisation und wollen zum Finale die Fülle des Lebens feiern. **R/H/R**

erzaehlfest.de



Finale: Nach 27 Jahren Erzählfestival findet es zum letzten Mal statt. Foto: Anne Hufnagel

Jubiläum im  
Figurentheater

**HANNOVER.** 25 Jahre Figurentheater Die Roten Finger – das muss gefeiert werden. Die Jubiläumswoche im Theatrio, Großer Kolonnenweg 5, beginnt am Sonntag, 21. September, ab 19.30 Uhr mit einem Abendprogramm für Erwachsene, in dem es Einblicke in die facettenreiche Welt des Figurentheaters gibt. Dabei kommen skurrile Klappmaulfiguren wie Willi Winzigmann zur Wort. Der Eintritt kostet 22 Euro im Vorverkauf plus Gebühren. In der Jubiläumswoche stehen unter anderem die Musikpiraten mit Mitmach-Liedern für die ganze Familie auf dem Programm (Sonntag, 22. September, 15 Uhr) und eine Vorführung von „Ich bin viel mehr“ (27. September, 19.30 Uhr), in der nicht ausgelebte Persönlichkeitsanteile auf Jazz und Tango treffen. **HR**

Infos und Tickets: theatrio.de

Metal-Brett  
im Chéz Heinz

**HANNOVER.** Das wird laut: Bei der Death & Black Metal Night II im Béi Chéz Heinz, Liepmannstraße 7b, geben sich am Sonntag, 21. September, ab 19.30 Uhr vier Bands die Klinke in die Hand und sorgen für den passenden Sound zum kollektiven Haarschütteln. Am Start sind Headsc aus Göteborg und drei Metal-Acts aus der Region: Aeonyzhar, Grand Devourer und Bealed. Der Eintritt kostet an der Abendkasse 15 Euro. **RED**

Joseph Joachim  
Violinwettbewerb

**HANNOVER.** Noch bis zum 28. September bietet der Joseph Joachim Violinwettbewerb jungen Geigenden die Chance, sich international in der Musikbranche zu etablieren. Er findet in der HMTMH und im Großen Sendesaal des NDR statt. Vier Teilnehmende aus dem Semifinale spielen mit dem Münchener Kammerorchester Stücke von Wolfgang Amadeus Mozart und Béla Bartók am Sonntag, 22. September, ab 19.30 Uhr im Richard Jakoby Saal, Neues Haus 1. Die Konzerte können auch im Livestream verfolgt werden. **RED**

Alle Konzerte, Livestream und Tickets: jjv-hannover.de

Krimi-Lesung  
bei Lortzing Art

**HANNOVER.** Der Autor und Journalist Burkhard Wetekam stellt am Sonntag, 22. September, seinen Insel-Krimi ab 17 Uhr bei Lortzing Art, Lortzingstraße 1, vor. „Letzte Ausfahrt Hidden-see“ ist der fünfte Fall für Privatermittler Tom Brauer und führt ihn auf die Spuren eines lang zurückliegenden Verbrechens. Die Lesung wird moderiert von Jan Ehler (NDR Kultur). Der Eintritt ist frei, Spenden erwünscht. Platzreservierungen unter 0179/963 41 14. **R/H/R**



CULCHA CANDELA - MONSTA TOUR 2025  
09. März 2025 | Swiss Life Hall

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

## Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Lesung mit C. Stratmann & B. Rust**  
14. Oktober 2024: Pavillon

**P.O.W Power of Wrestling**  
Diverse Termine: Schützenplatz

**Sascha Korf**  
17. Oktober 2024: Theater am Aegi

**PAW Patrol Live!**  
18. Oktober 2024: Swiss Life Hall

**RSXT - Im Erweiterungsmodus**  
19. Oktober 2024: Jazz Club

**Hannover Indians - Tilburg Trappers**  
20. Oktober 2024: Eissporthalle

**20 Jahre „Macht Worte!“**  
20. Oktober 2024: Opernhaus

**Summer Cem - Stop&Go Tour**  
21. Oktober 2024: Capitol

Vor Ort für Sie da:

In den HAZ & NP Geschäftsstellen  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: tickets.haz.de // tickets.neuepresse.de